

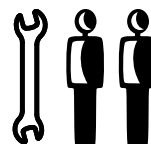
DOMYOS COMFORT RUN



**DOMYOS
COMFORT RUN**

65 kg / 143 lbs
168 x 81 x 140 cm
66 x 32 x 55 in

MAXI
130 kg
287 lbs



40 min



1

EN Console
FR Console
ES Consola
DE Konsole
IT Console
NL Console
PT Consola
PL Konsola
HU Műszerfal
RU Дисплей
RO Consolă
SK Konzola
CS Konzole
SV Konsol
BG Табло
TR Konsol
HR Konzola
SL Nadzorna plošča
VI Bảng điều khiển
ZH 控制面板
JA コンソール
ZT 控制面板
TH ส่วนควบคุม
AR الكونسول

2

Safety key
Clé de sécurité
Llave de seguridad
Sicherheitsschlüssel
Chiave di sicurezza
Veiligheidsleutel
Chave de segurança
Klucz zabezpieczający
Biztonsági kulcs
Ключ безопасности
Cheie de siguranță
Bezpečnostný kľúč
Bezpečnostní klič
Säkerhetsnyckel
Ключ за безопасност
Güvenlik anahtarı
Sigurnosni ključ
Varnostni ključ
Chìa khóa an toàn
安全钥匙
セキュリティキー
安全鑰匙
กุญแจนิรภัย
مفتاح أمان

3

Handrail
Barre de maintien
Barra de sujeción
Haltestange
Barra di tenuta
Steunstang
Barra de suporte
Uchwyt
Tartórúd
Поручень
Bară de susținere
Operná tyč
Madlo
Stödstång
Дръжка
Tutunma barı
Ručka za držanje
Balanca
Thanh vịn
橫向握杆
サポートバー
橫向握桿
บาร์ออกกำลังกล้ามเนื้อ
قضيب تثبيت

4

Master switch
Interrupteur principal
Interruptor principal
Hauptschalter
Interruttore principale
Hoofdschakelaar
Interruptor principal
Wylącznik główny
Főkapcsoló
Основной выключатель
Întreprător principal
Hlavný vypínač
Hlavní vypínač
Huvudbrytare
Основен бутон
Ana kumanda anahtarı
Glavni prekidač
Glavno stikalo
Công tắc chính
主开关
主電源
主開關
สวิตช์เปิด/ปิดหลัก
قاطع رئيسي

5

Treadmill belt
Bande de course
Cinta de correr
Lauffläche
Nastro di corsa
Loopband
Passadeira de corrida
Pas bieżny
Futófelület
Беговое полотно
Bandă de alergare
Bežecký pás
Běžící pás
Löppband
Бягаща лента
Koşu bandı
Traka za trčanje
Tekalno stezo
Thảm chạy
傳送帶
ランニングベルト
傳送帶
ผ้าวิ่ง
سير مشي

6

Footrest
Repose-pieds
Reposapiés
Lauffraße
Poggiapiedi
Voetensteun
Descanso para pés
Oparcia stóp
Lábtartó
Подножки
Suport pentru picioare
Stúpačka
Stupačky
Fotstöd
Стъпенка
Ayak dayama yeri
Odmorište za noge
Podstavek za noge
Chỗ để chân
置脚处
フットレスト
置脚處
ที่เท้า
مسند القدمين

7

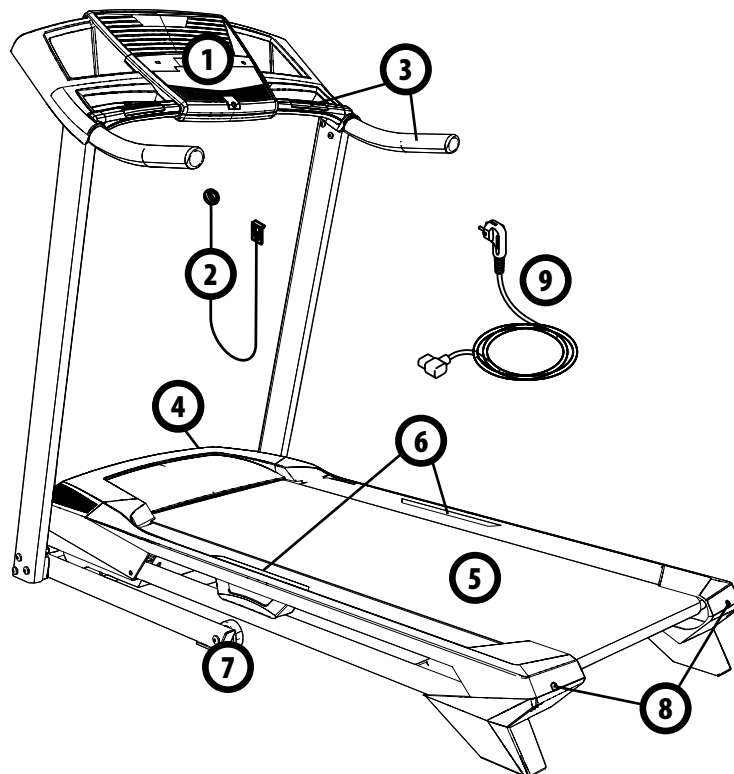
EN Castors
FR Roulettes de déplacement
ES Ruedas de desplazamiento
DE Transportrollen
IT Rotelle di spostamento
NL Transportwieltjes
PT Rodinhas de deslocação
PL Kółka do przemieszczania
HU Görgők a mozgatóshoz
RU Транспортноровочные ролики
RO Rotițe de deplasare
SK Premiestňovacie kolieska
CS Přemístovací kolečka
SV Transporthjul
BG Колелца за преместване
TR Hareket makaraları
HR Kotači premještanje
SL Kolesca za premikanje
VI Bánh lăn
ZH 移动滑轮
JA 移動用キャスター
ZT 移動滑輪
TH ล้อสำหรับการเคลื่อนย้าย
AR بكرات النقل

8

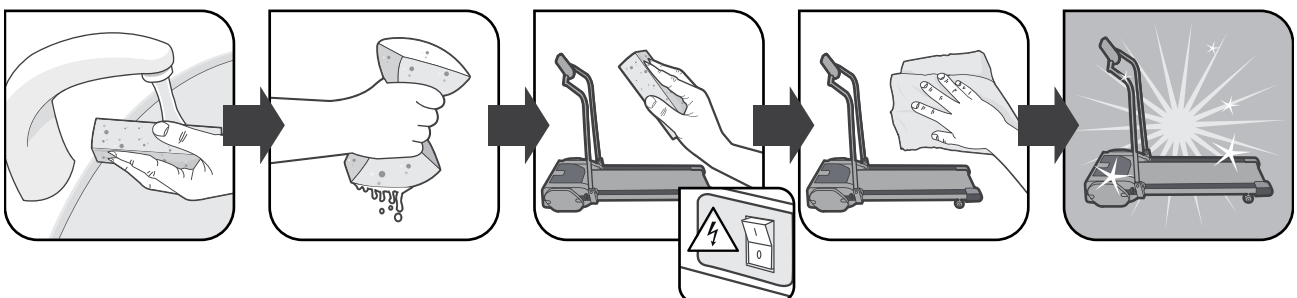
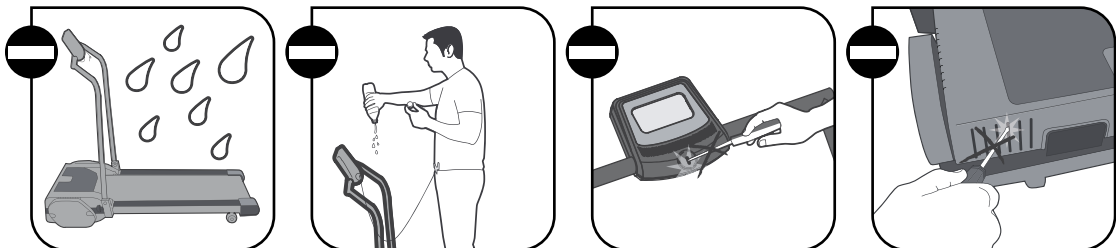
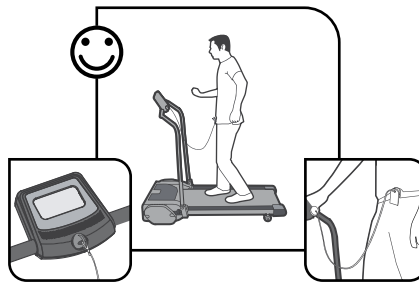
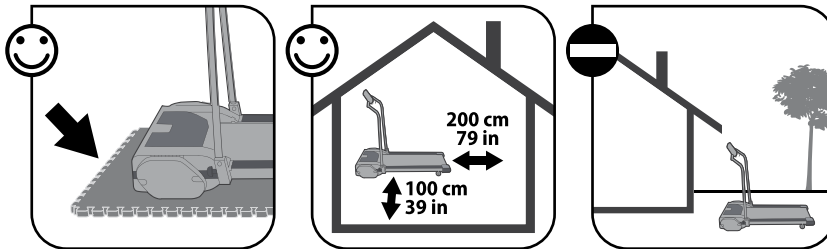
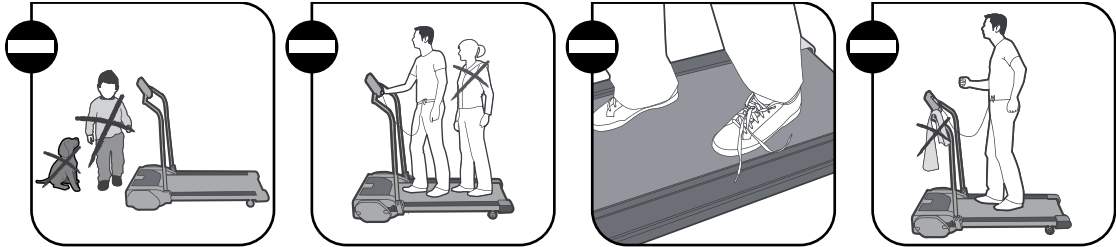
Adjusting nut to centre and set the tension of the treadmill belt
Vis de réglage pour le centrage et la tension de la bande de course
Tornillo de ajuste para el centrado y la tensión de la cinta de correr
Einstellschraube für das Zentrieren und die Spannung der Lauffläche.
Vite di regolazione per la centratura e la tensione del nastro di corsa
Regelschroef voor het centreren en het spannen van de loopband
Parafuso de ajuste para centragem e tensão da passadeira de corrida
Śruba regulacji wyśrodkowania i napięcia pasa bieżnego
A futófelület központosítására és a szalag feszességének beállítására szolgáló csavar
Регулировочный болт для центрирования и натяжения бегового полотна
Șuruburi de reglare pentru centrarea și tensionarea benzii de alergare
Nastavovacia skrutka pre centrovanie a napínanie bežeckého pásu
Šroub pro nastavení centrování a napětí běžícího pásu
Justerskruv för centrering och spänning av löppbandet
Регулиращ винт за центриране и регулиране степента на обтягане на бягащата лента
Koşu bandı için ortalama ve gerginlik ayarı vidası
Regulator za centriranje i podešavanje napetosti trake za trčanje
Nastavitveni vijak za centriranje in nastavitev napetosti tekalne steze
Vít điều chỉnh vị trí và độ căng của thảm chạy
傳送帶對中及張緊度調節螺絲
センターリングとランニングベルトの張力調節ビス
傳送帶對中及張緊度調校螺絲
ปุ่มไขปรับค่าความสมดุลและค่าเสียดทานของผ้าวิ่ง
مسامير ملولبة لضبط تمرکز المشاية وشد سير المشي

9

Power cord
Cordon d'alimentation
Cable de alimentaci6n
Stromkabel
Cavo d'alimentazione
Elektricitetsnoer
Cabo de alimentaç6o
Kabel zasilajacy
Tápkábel
Сетевой кабель
Cablul de alimentare
Napájací kábel
Napájecí kabel
Elsladd
Захранващ кабел
Güç kablosu
Kabel za napajanje
Napajalni kabel
Dây điện
电源线
電源コード
電源線
สายไฟ
كبل الكهرباء




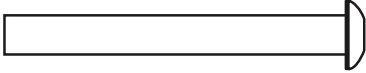

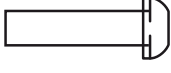

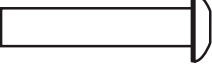
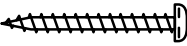

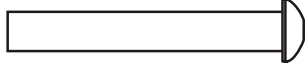

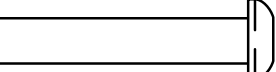

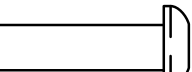

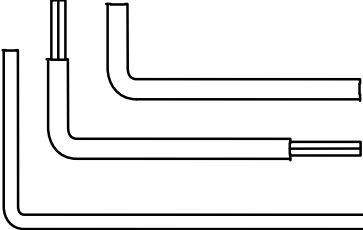
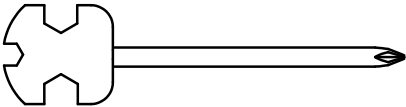
SECURITY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID •
 SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • БЕЗОПАСНОСТЬ • SIGURANȚĂ •
 BEZPEČNOST' • BEZPEČNOST • SÄKERHET • БЕЛОПАСНОСТ • EMNİYET •
 SIGURNOST • VARNOST • AN TOÀN • 安全 • 安全 • 安全 • ความปลอดภัย • الأمان



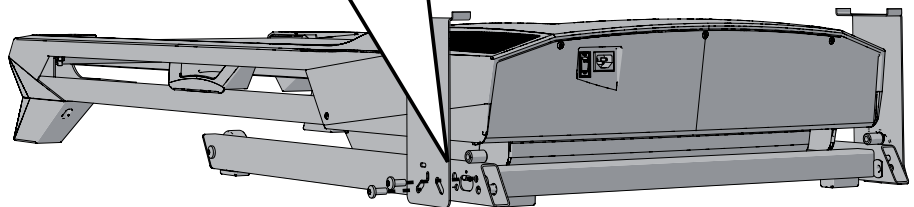
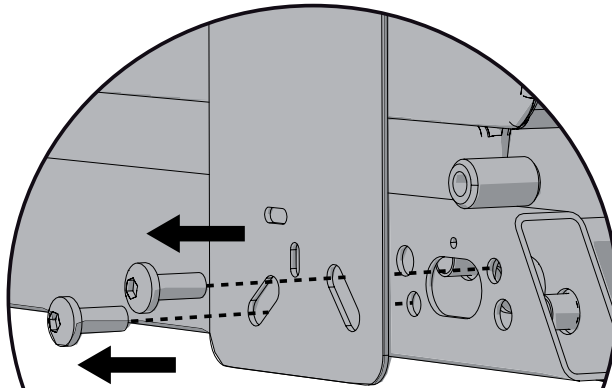
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO •
 AFWERKING • MONTAGEM • MONTÁŽ • SZERELÉS • СБОРКА •
 MONTARE • MONTÁŽ • MONTÁŽ • MONTERING • МОНТИРАНЕ •
 MONTAJ • MONTAŽA • MONTAŽA • LÁP RÁP • 安装 • 組み立て •
 安装 • การประกอบ • التركيب



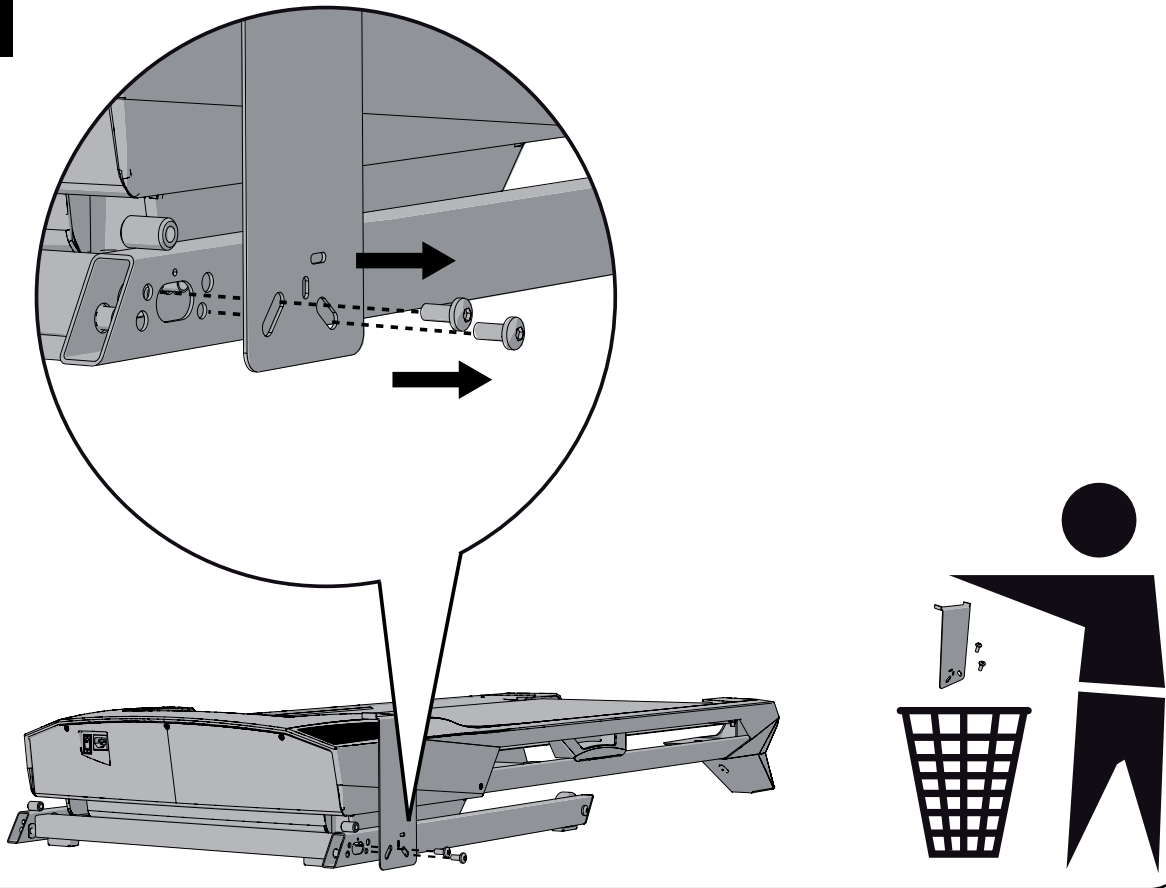
40 min

- A** x 6  
 - B** x 4  
 - C** x 2  
 - D** x 4 
 - E** x 4 
 - F** x 2 
 - G** x 1  
 - H** x 1  
 - I** x 2 
- 
- 

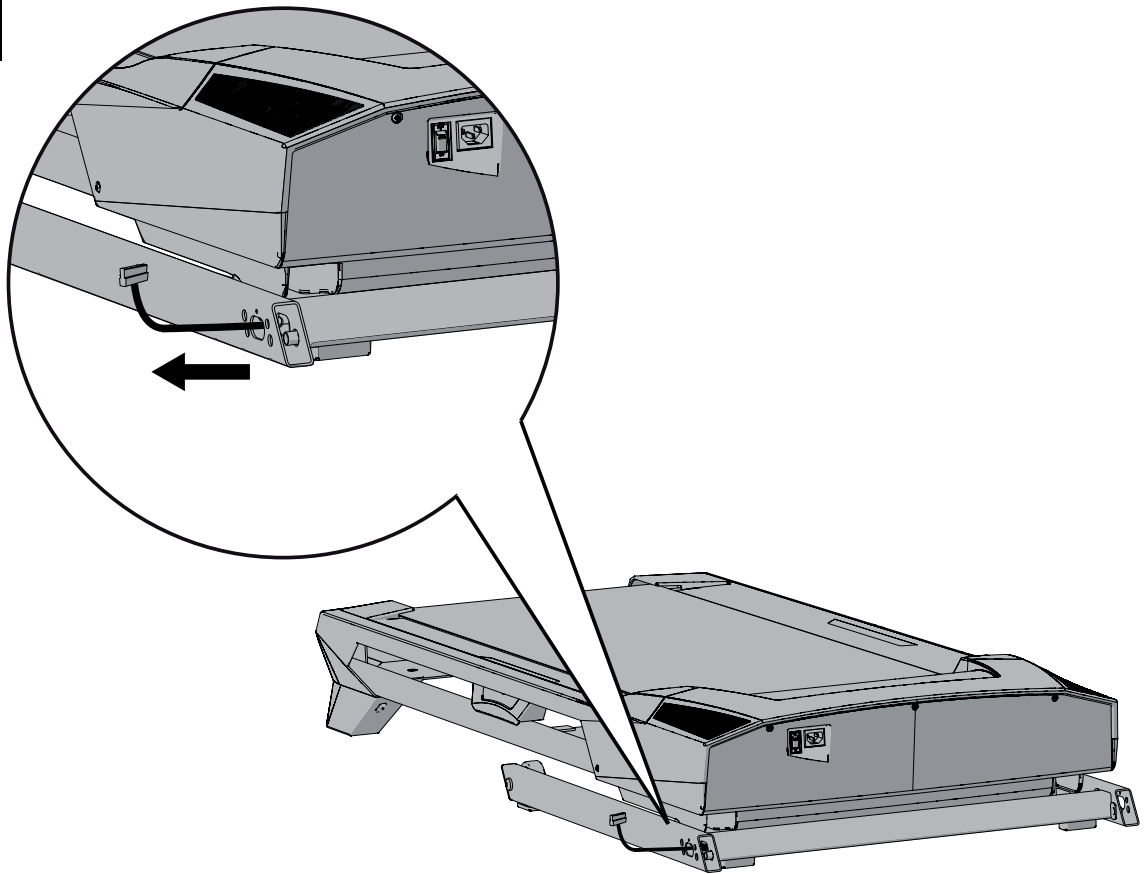
1



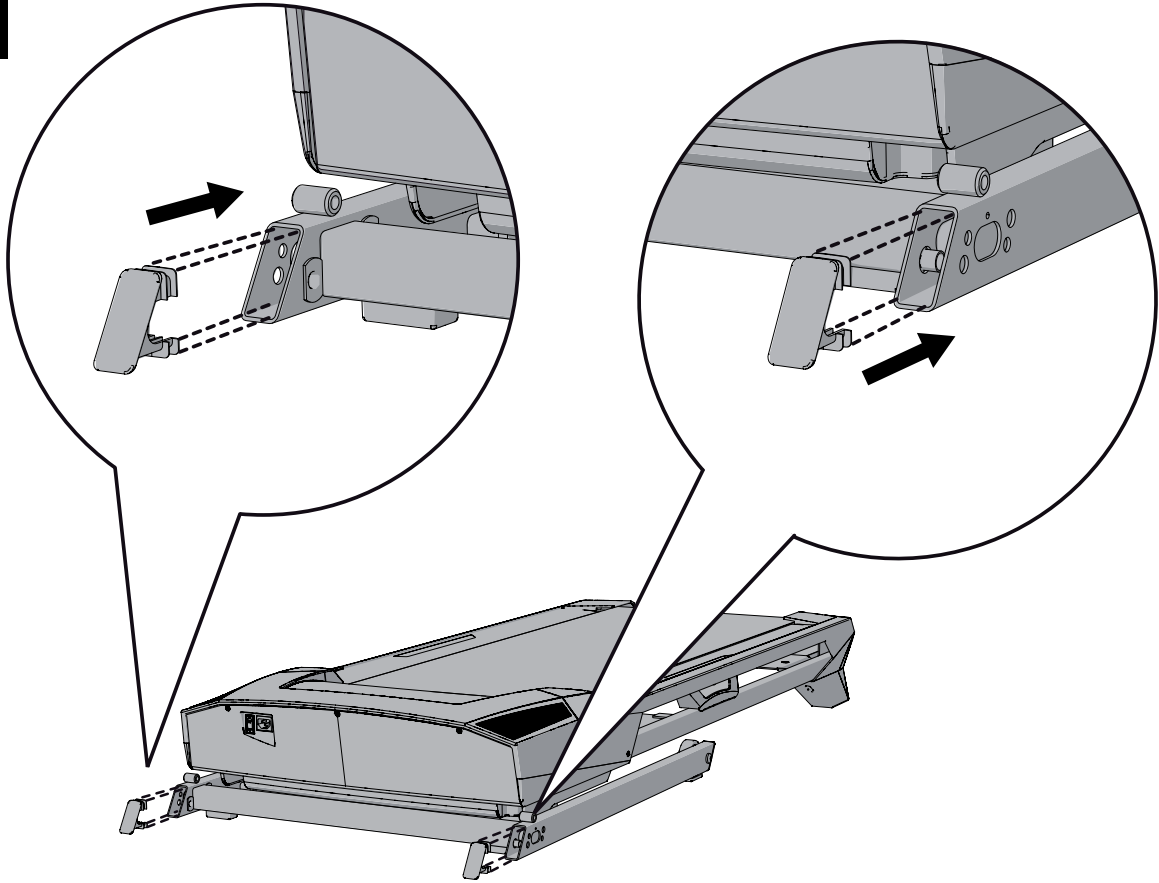
2



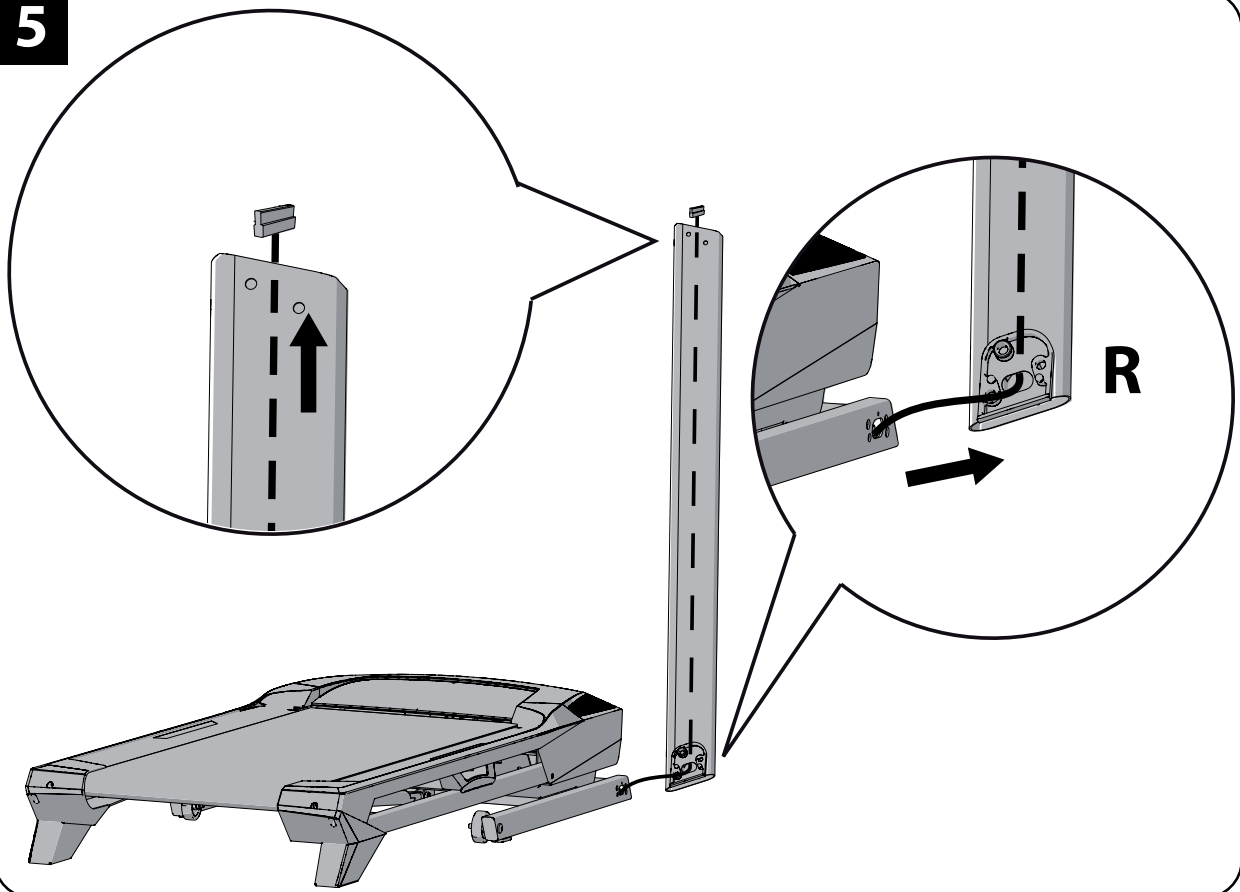
3



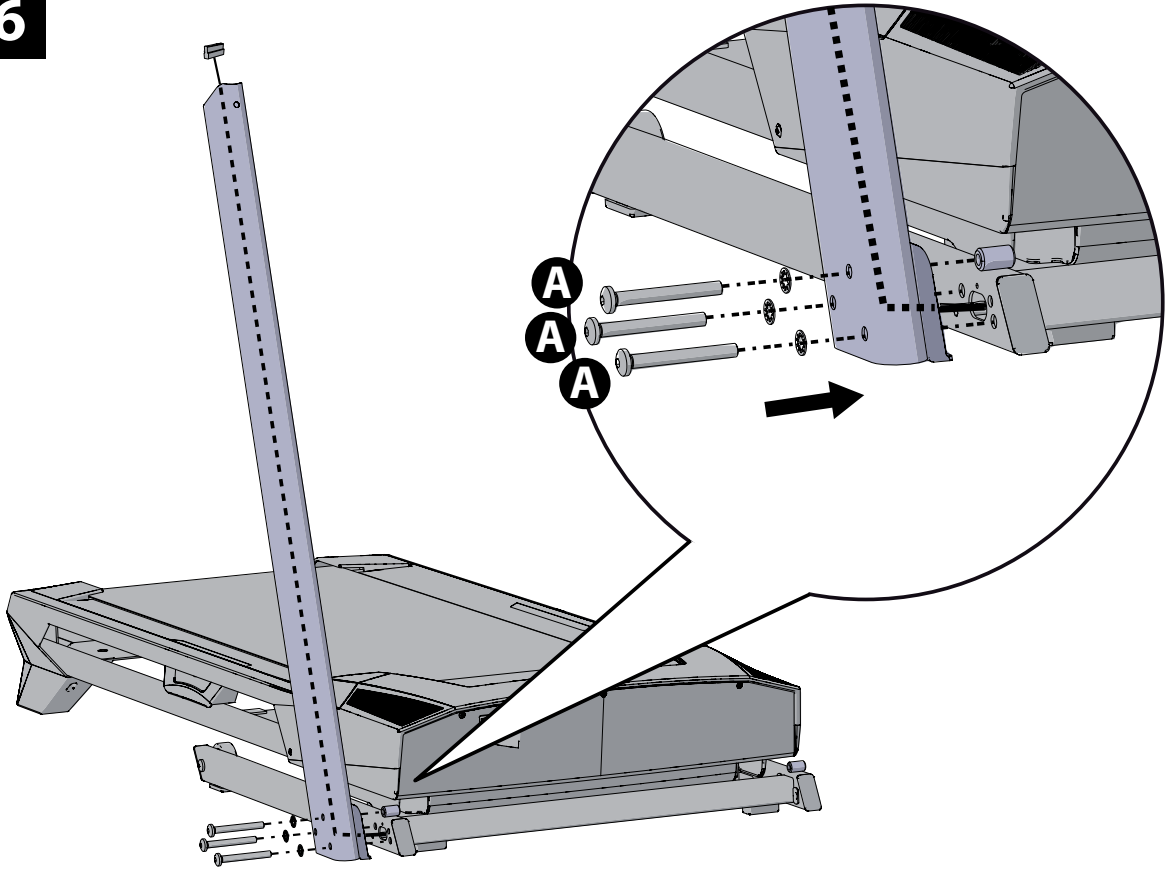
4



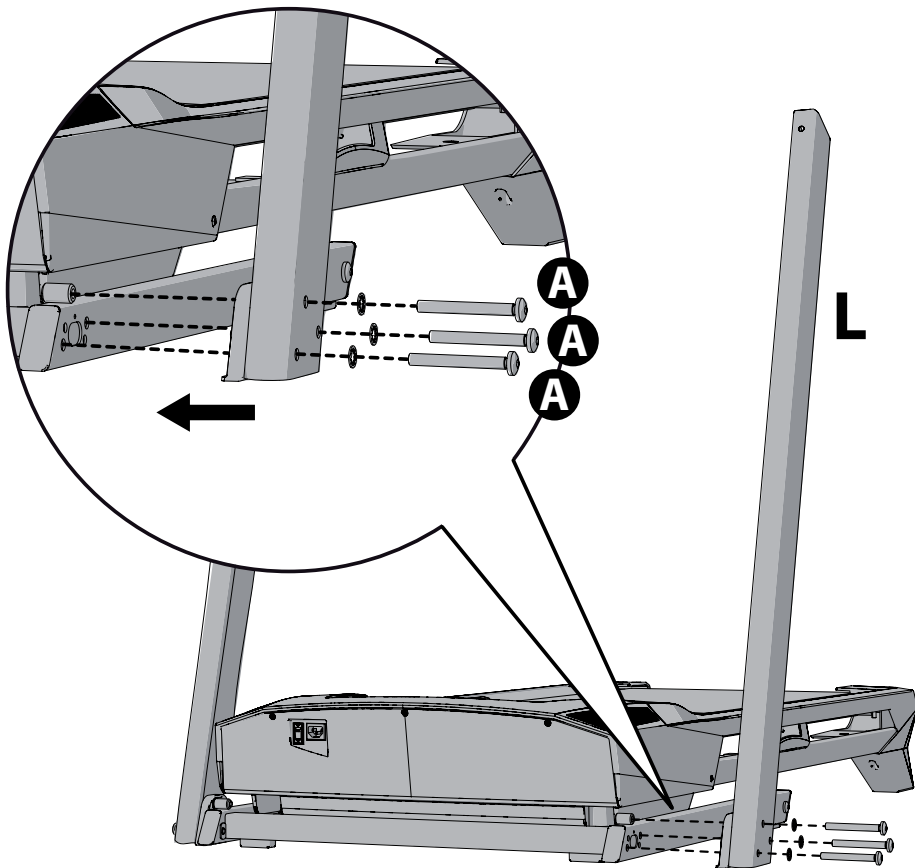
5



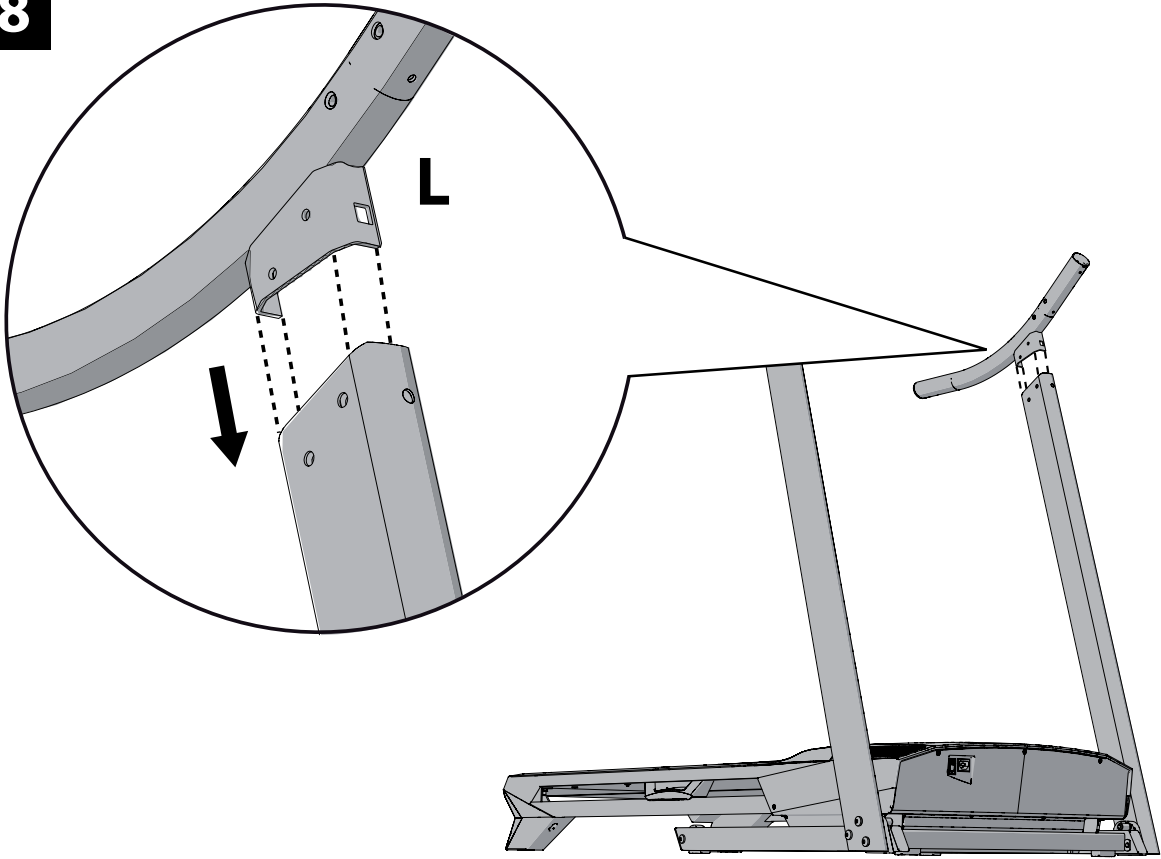
6



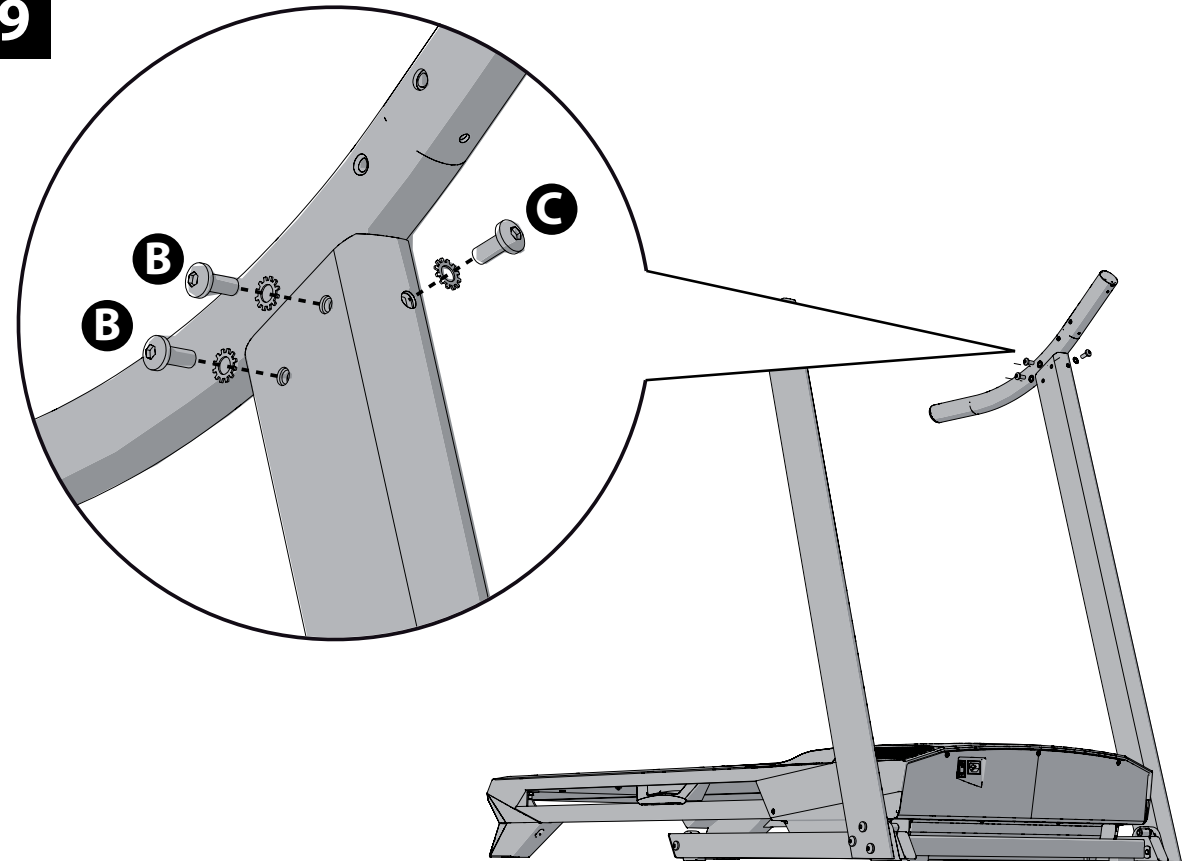
7



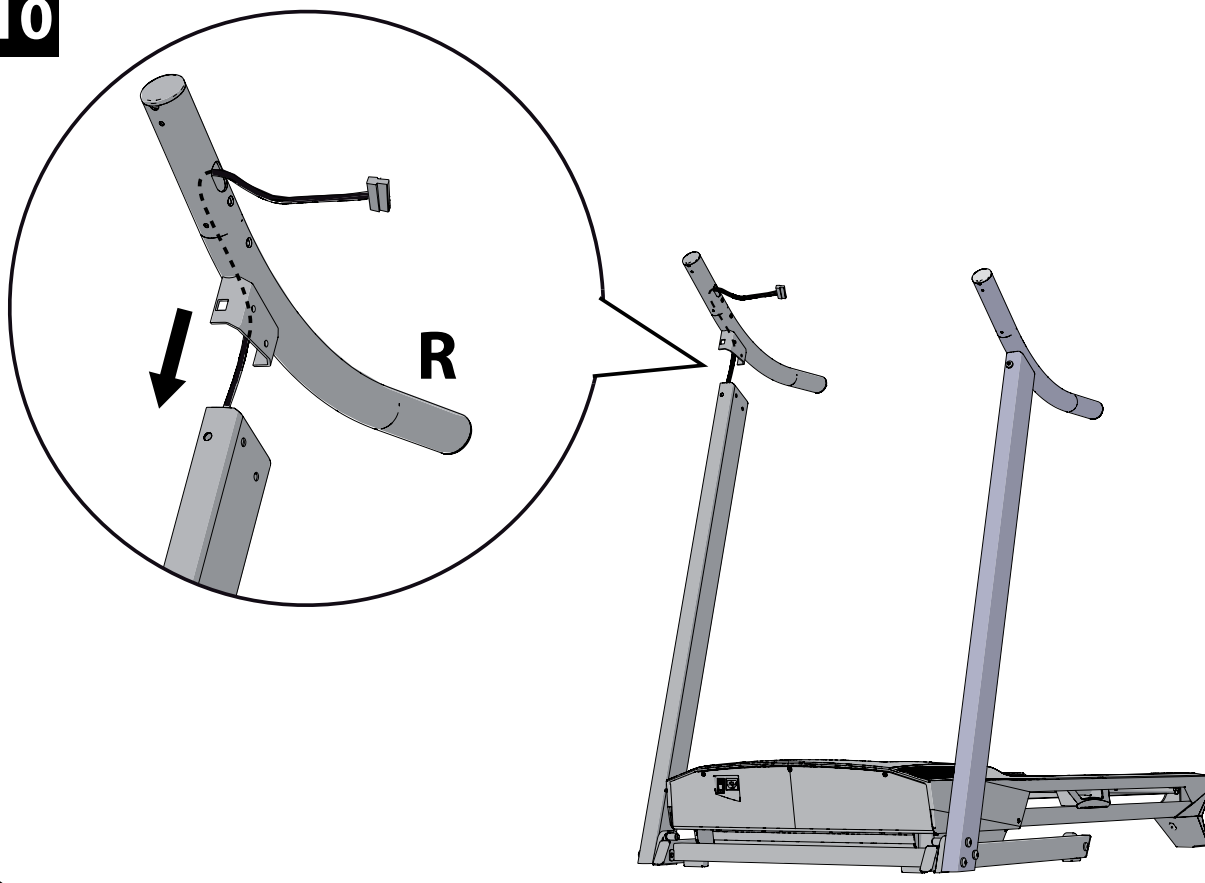
8



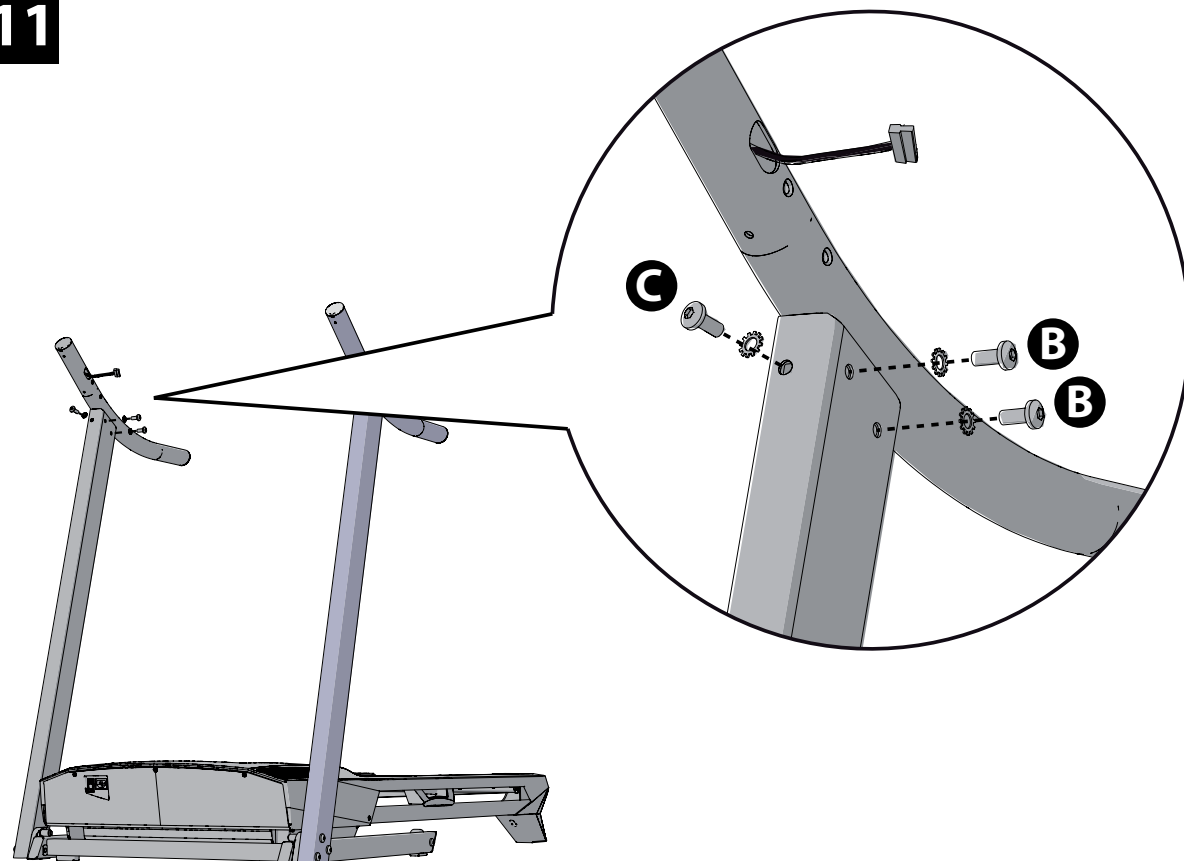
9



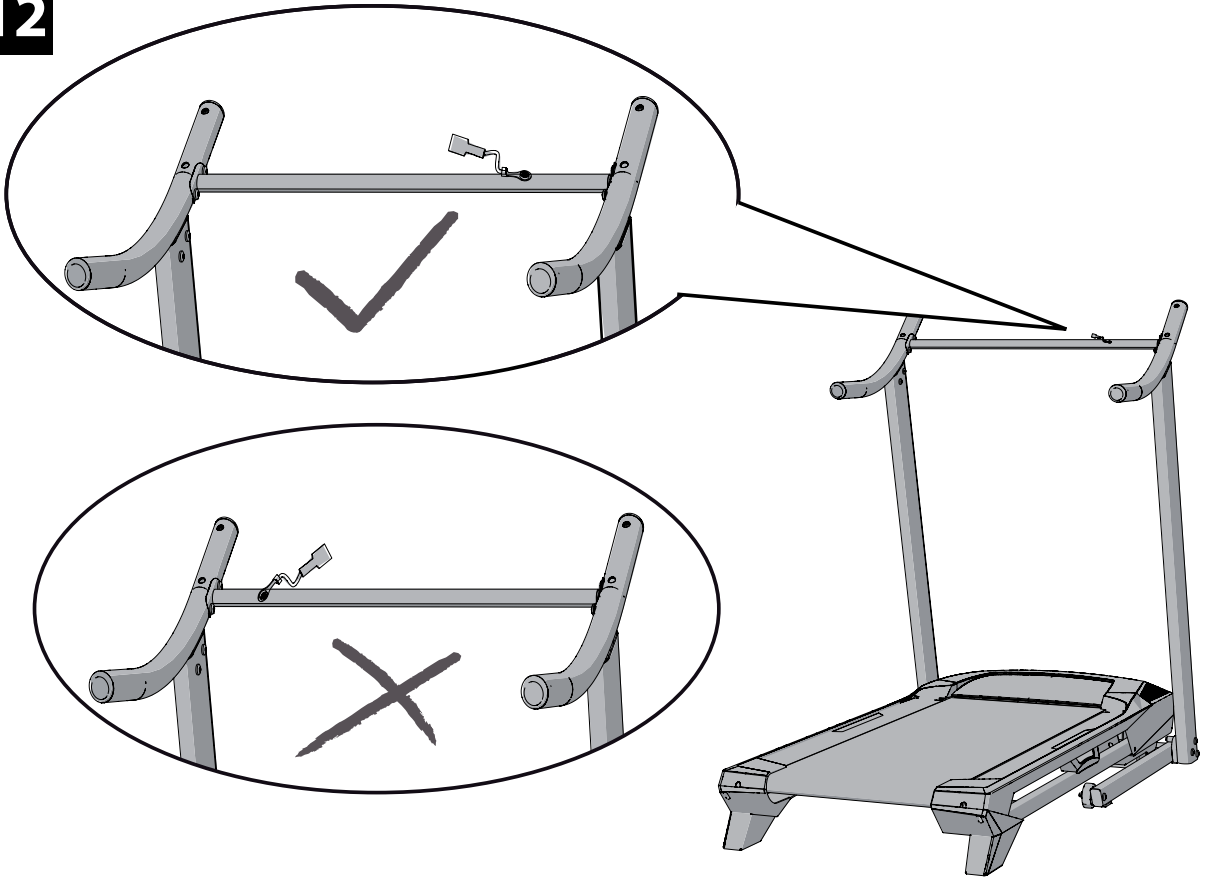
10



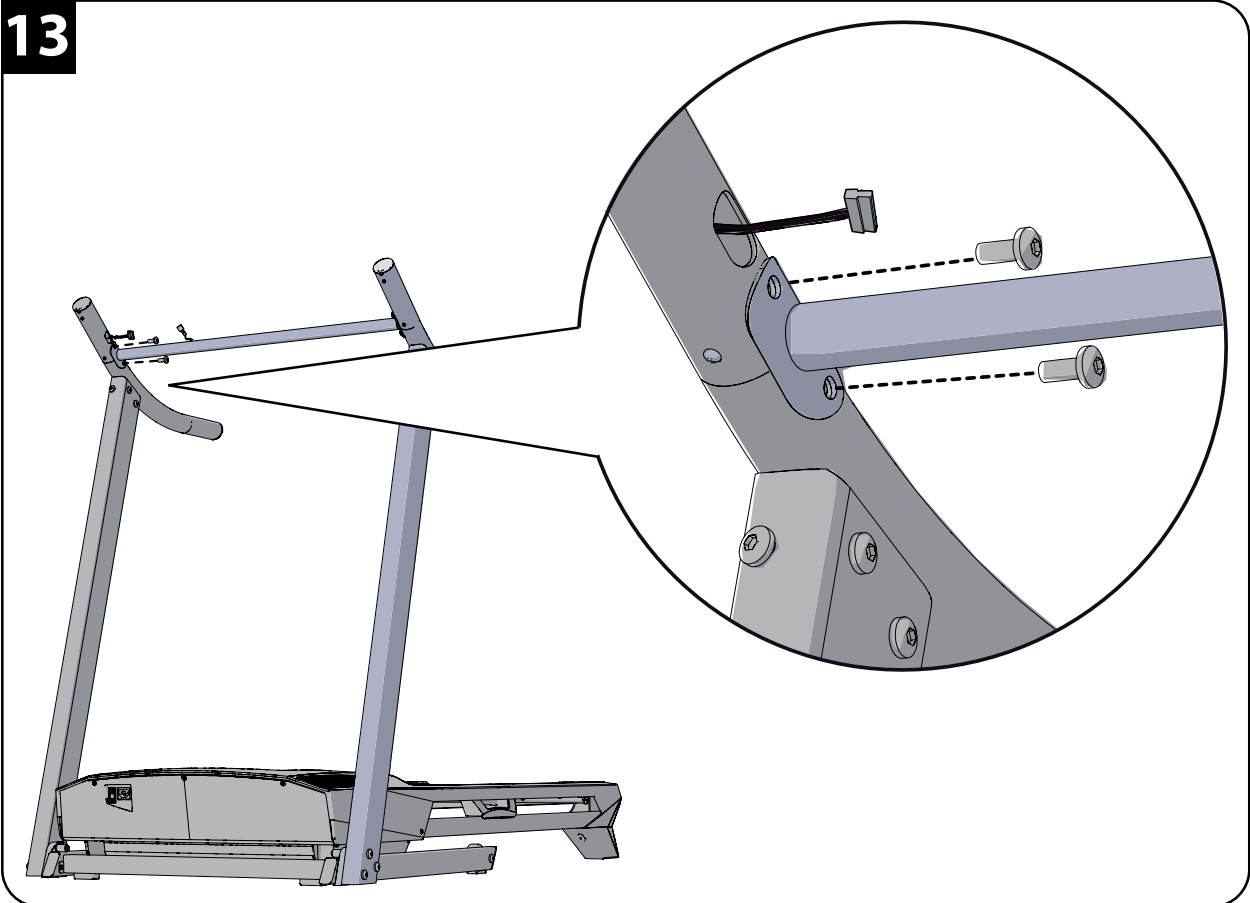
11



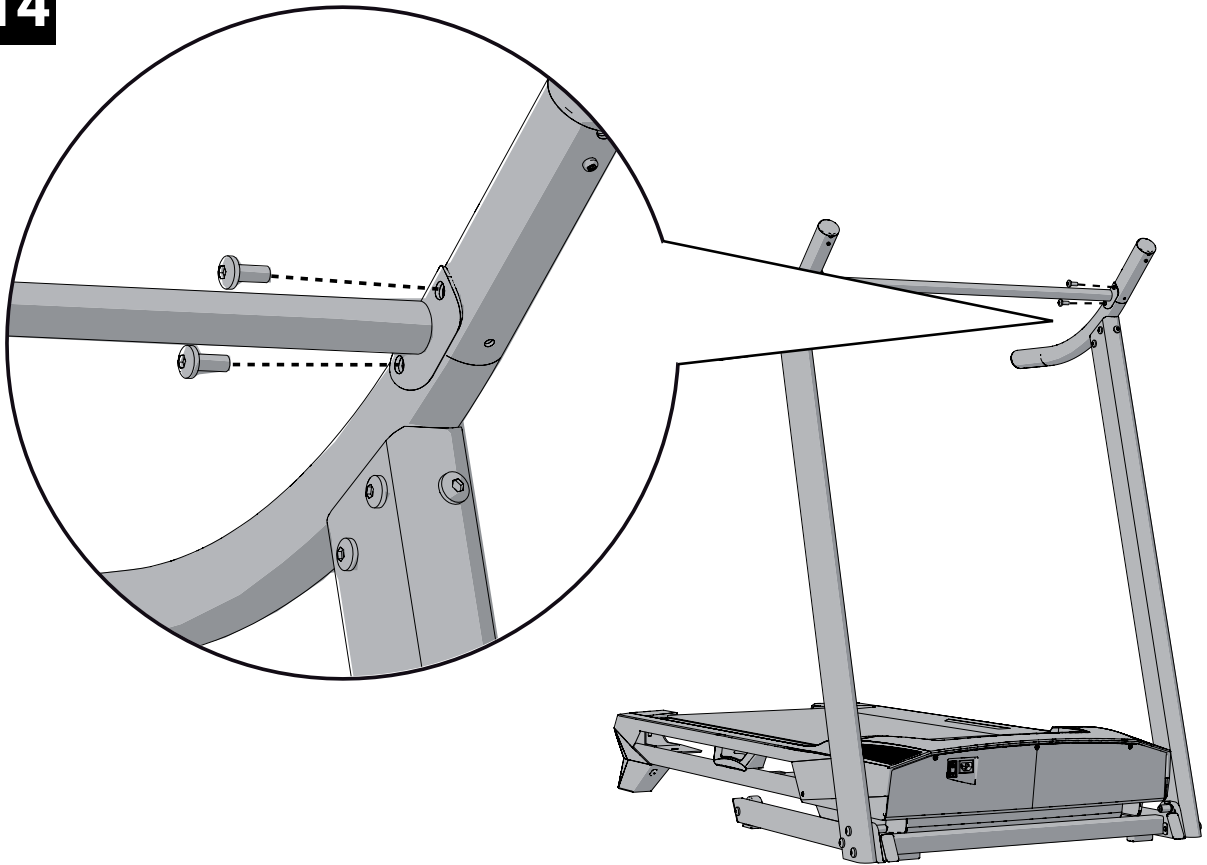
12



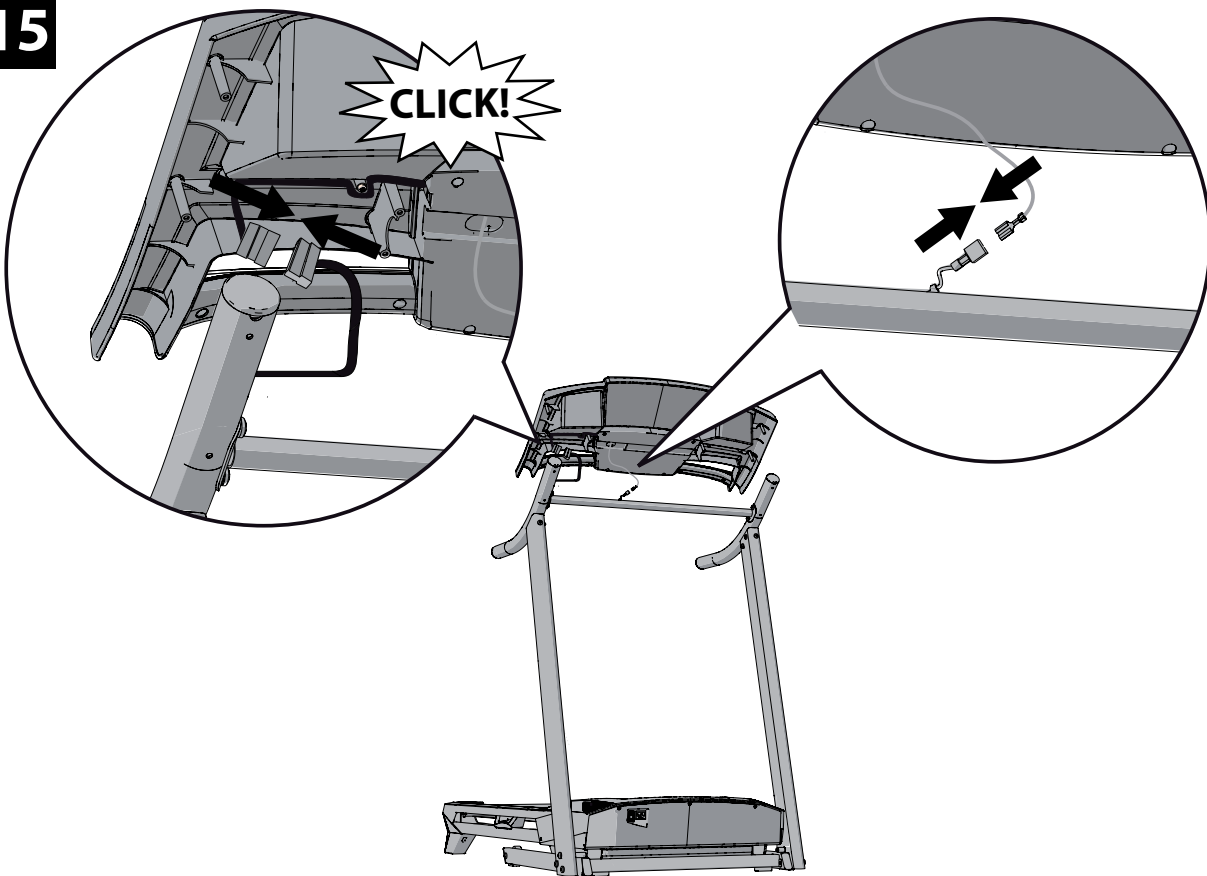
13



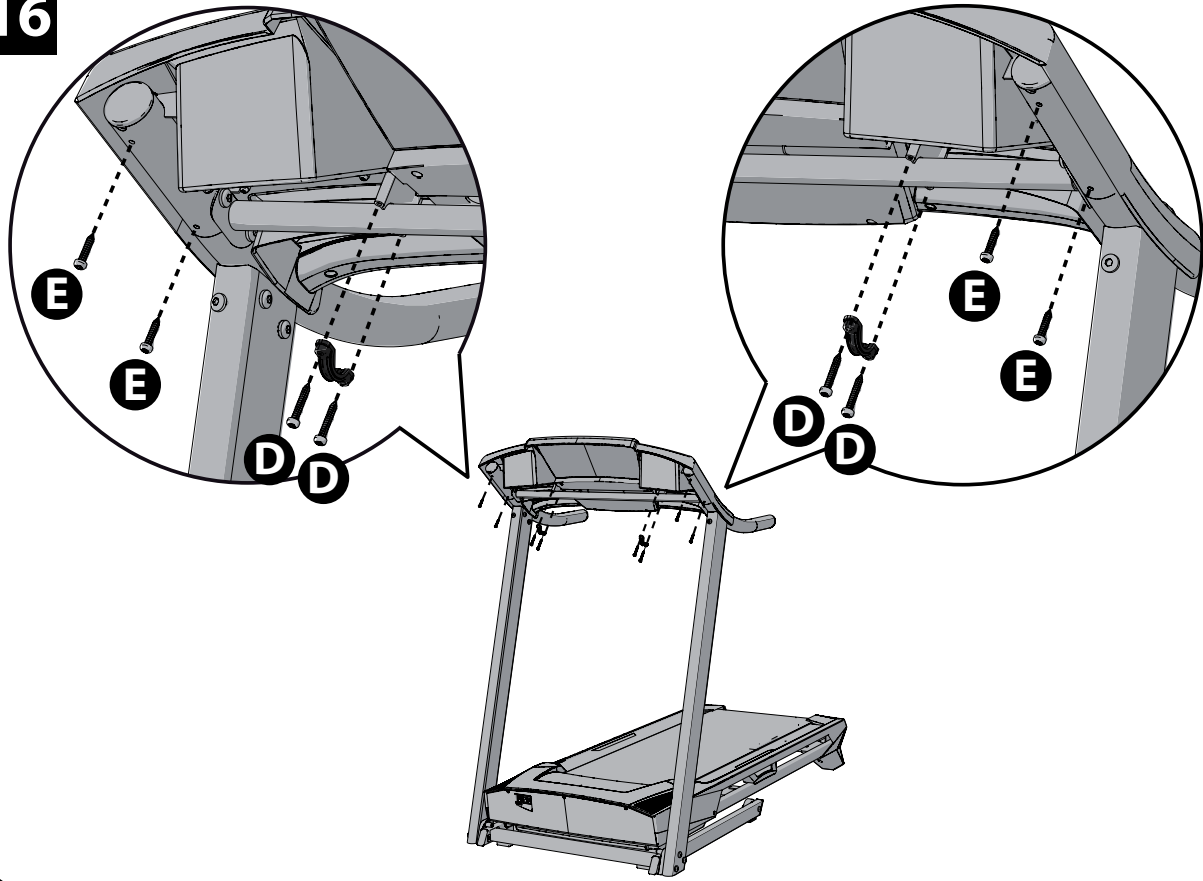
14



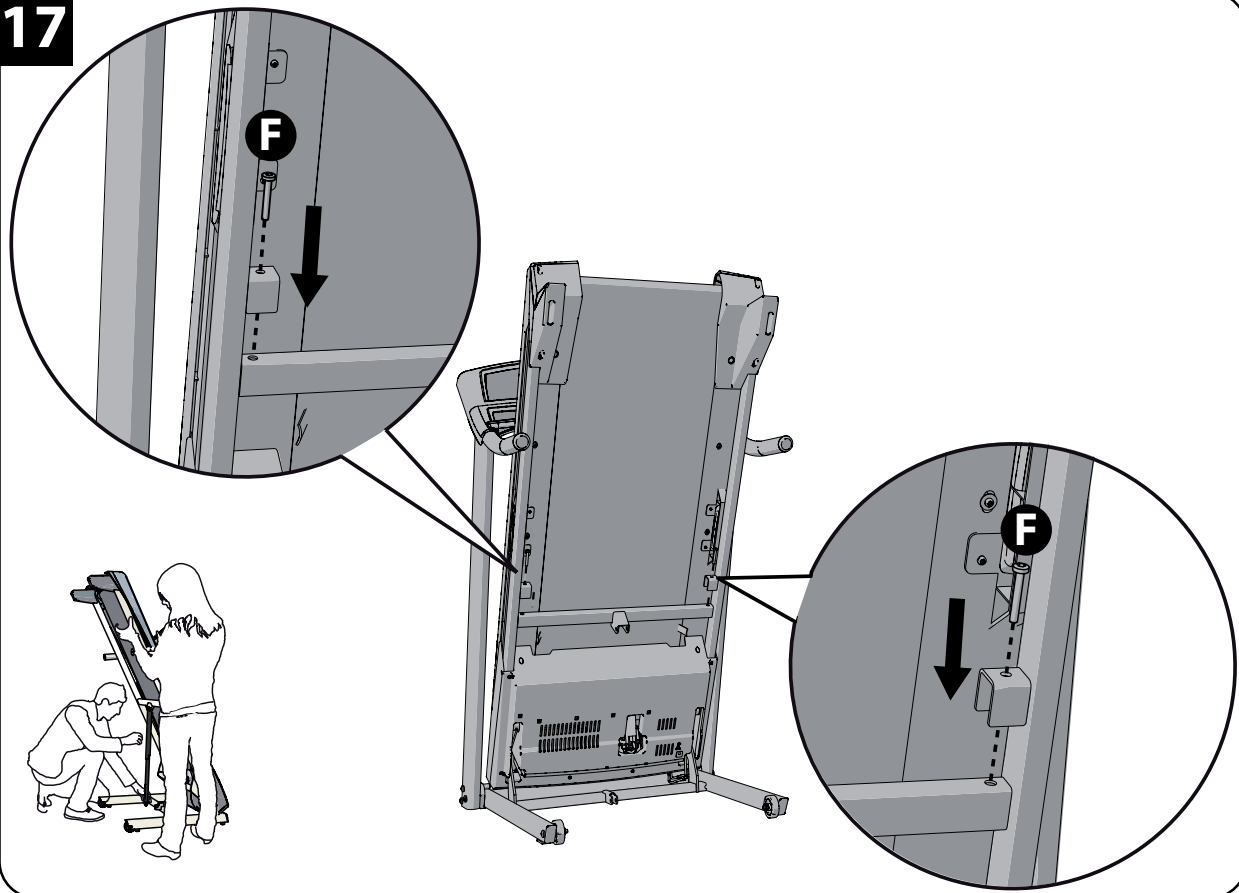
15



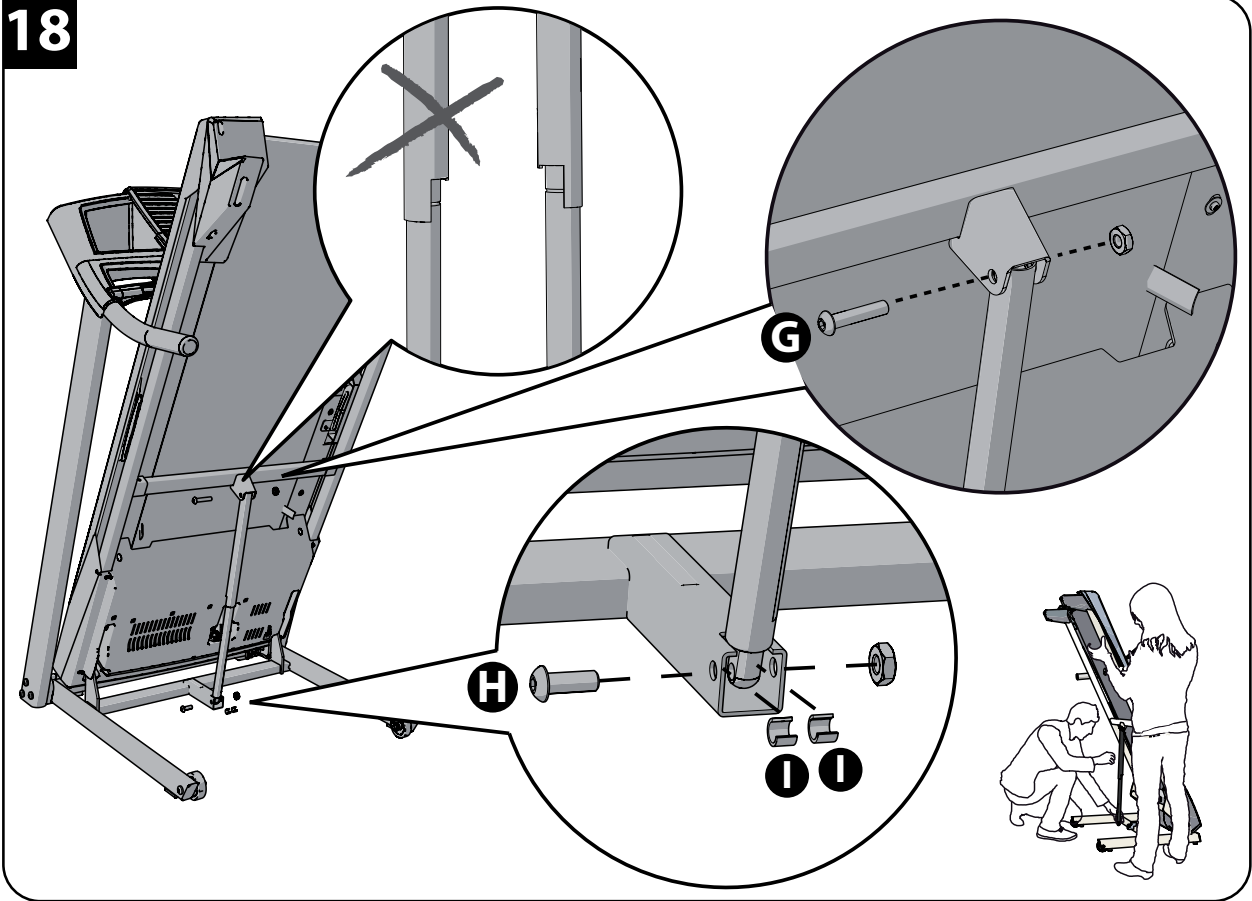
16



17



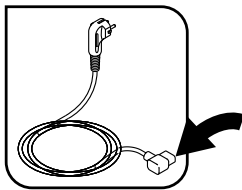
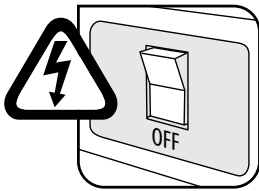
18



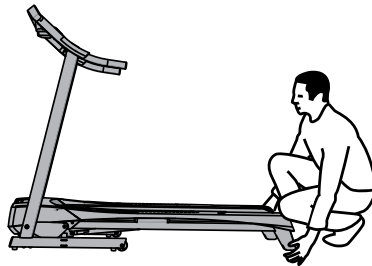
19



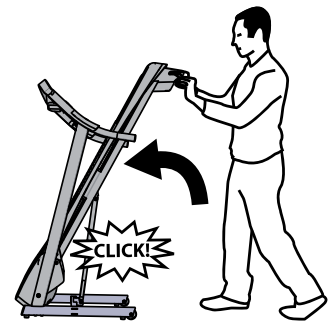
FOLDING • PLIAGE • PLEGADO • EINKLAPPEN • CHIUSURA • UITKLAPPEN • DOBRAGEM • SKŁADANIE • ÖSSZEHAJTÁS • СКЛАДЫВАНИЕ • PLIERE • SKLADANIE • SKLÁDÁNÍ • HOPFÄLLNING • СГЪВАНЕ • KATLAMA • SKLAPANJE • ZLAGANJE • GẤP LẠI • 折叠 • 折りたたみ • 折叠 • การพับ • الطي



①

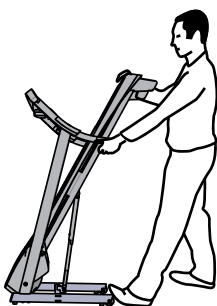


②



MOVING • DÉPLACEMENT • DESPLAZAMIENTO • TRANSPORT • SPOSTAMENTO • VERPLAATSEN • DESLOCAÇÃO • TRANSPORT • MOZGATÁS • ПЕРЕМЕЩЕНИЕ • DEPLASARE • PREMIESTNENIE • PŘEMÍSTĚNÍ • TRANSPORT • ПРЕМЕСТВАНЕ • НАРЕКЕТ ЕТМЕ • PREMJEŠTANJE • PREMIK • DI CHUYỂN • 移动 • 移動 • 移動 • การเคลื่อนย้าย • النقل

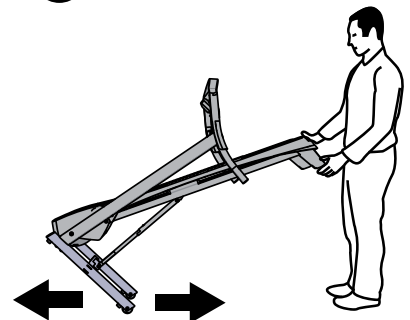
①



②

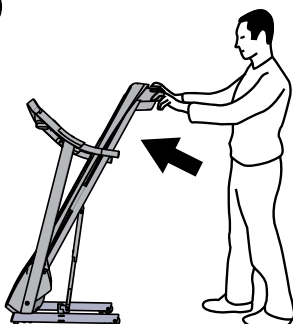


③

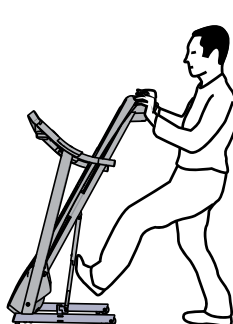


UNFOLDING • DÉPLIAGE • DESPLEGADO • AUSKLAPPEN • APERTURA • INKLAPPEN • DESDOBRAGEM • ROZKŁADANIE • KIHAJTÁS • РАСКЛАДЫВАНИЕ • DEPLIERE • ROZKLADANIE • ROZKLÁDÁNÍ • UPPFÄLLNING • РАЗГЪВАНЕ • AÇMA • RASKLAPANJE • ODPIRANJE • MỞ RA • 展开 • 展開 • 展開 • การคลี่ออก • الفرد

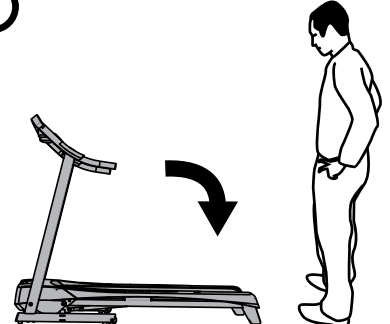
①



②



③

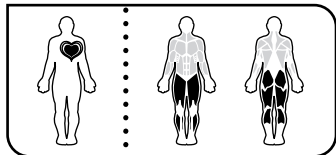


Wybrałeś produkt marki DOMYOS i dziękujemy Ci za okazane zaufanie.

Niezależnie od tego czy jesteś początkującym czy zaawansowanym sportowcem, DOMYOS jest Twoim sprzymierzeńcem w zakresie dbania o formę czy rozwijania swej kondycji fizycznej. Nasi pracownicy dokładają wszelkich starań, aby opracowywać dla Ciebie najlepsze produkty. Jeśli jednak masz jakiegokolwiek uwagi, sugestie lub pytania, pozostajemy do Twojej dyspozycji na stronie DOMYOS.COM. Znajdziesz tam także wskazówki dotyczące ćwiczeń oraz, w razie potrzeby, pomoc.

Życzymy przyjemnych ćwiczeń i mamy nadzieję, że ten produkt DOMYOS będzie w pełni spełniał Twoje oczekiwania.

■ PREZENTACJA



Produkt DOMYOS COMFORT RUN jest przeznaczony do użycia podczas marszu z prędkością od 1 km/h, marszu aktywnego oraz biegania z prędkością nieprzekraczającą 16 km/h.

Zastosowanie systemu nachylenia do 10% pozwala zintensyfikować wysiłek i spalać więcej kalorii.

■ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

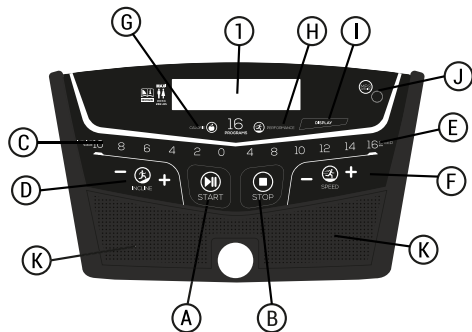
Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

1. Przed przystąpieniem do programu ćwiczeń należy sprawdzić swój stan zdrowia u lekarza. Jest to szczególnie istotne w przypadku osób w wieku powyżej 35 lat lub mających problemy ze zdrowiem.
2. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej lub psychicznej, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła im niezbędnych wskazówek dotyczących korzystania z urządzenia lub sprawuje nad nimi nadzór podczas użytkowania produktu.
3. Firma Domyos nie ponosi odpowiedzialności w przypadku jakichkolwiek roszczeń dotyczących obrażeń ciała lub szkód majątkowych spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem produktu przez nabywcę lub osoby trzecie.
4. Domowa instalacja elektryczna musi znajdować się w dobrym stanie i spełniać wymogi obowiązujących norm. Urządzenie może być podłączone jedynie do instalacji o natężeniu wynoszącym co najmniej 16 amperów i napięciu 220 wolt prądu zmiennego. Do tego samego obwodu nie mogą być podłączone żadne inne urządzenia.
5. Dla Państwa bezpieczeństwa bieżnia musi być podłączona do prawidłowo zainstalowanego gniazdka zasilania, wyposażonego w uziemienie zgodnie z obowiązującymi przepisami. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi przeprowadzenie kontroli instalacji. Nie wolno w żaden sposób przerabiać wtyczki dostarczonej wraz z bieżnią.
6. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza, należy używać przedłużacza z uziemieniem i 3 przewodami 2,5 mm², o maksymalnej długości 1,5 m.
7. Nie należy używać urządzenia, jeżeli jego przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone bądź zostały zmoczone wodą.
8. Po każdym użyciu urządzenia oraz przed przystąpieniem do czyszczenia oraz jakichkolwiek prac dotyczących montażu lub konserwacji, należy wyłączyć bieżnię za pomocą wyłącznika głównego i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
9. Nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
10. Nigdy nie zdejmować osłony silnika. Jakiegokolwiek regulacje i prace inne, niż opisane w niniejszej instrukcji mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika. Brak przestrzegania powyższego zalecenia bezpieczeństwa może spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia ciała.
11. Należy trzymać ręce w bezpiecznej odległości od ruchomych części urządzenia. Nie należy w żadnym wypadku wkładać rąk lub stóp pod taśmę bieżni.
12. Wszystkie części zużyte lub uszkodzone muszą być natychmiast wymieniane na nowe.
13. Należy upewnić się, że przez cały czas treningu obieg powietrza jest prawidłowy.
14. Nosić obuwie sportowe w dobrym stanie. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia należy upewnić się, że w podszewkach nie znajdują się żadne odpady, takie jak żwir lub kamyki.
15. Należy spiąć długie włosy. Nie należy nosić zbyt luźnej odzieży, która może przeszkadzać podczas wykonywania ćwiczeń. Zdjąć biżuterię.
16. Przed zejściem z bieżni na zakończenie ćwiczeń należy zaczekać, aż taśma całkowicie się zatrzyma.
17. Po zakończeniu ćwiczeń wyjąć klucz zabezpieczający z konsoli i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
18. Do wyłączania urządzenia należy zawsze używać wyłącznika głównego.
19. Przewód zasilający powinien być układany i przechowywany w miejscu, w którym nie przechodzi dużo osób.
20. Aby w nagłym wypadku jak najszybciej zejść z urządzenia, należy chwycić się poręczy i umieścić stopy na podnóżkach.
21. Aby natychmiast wyłączyć urządzenie w nagłych wypadkach, należy wyjąć klucz zabezpieczający.
22. Poziom ciśnienia akustycznego zmierzony w odległości 1 m od urządzenia, na wysokości 1,60 m nad ziemią: 75 dBA (z prędkością maksymalną). Emisje hałasu przy obciążeniu są większe niż bez obciążenia
23. Dolna część taśmy bieżni została nasmarowana fabrycznie. Podczas transportu bieżni niewielka ilość smaru może zabrudzić górną stronę taśmy bieżni oraz karton. Jeżeli górna strona taśmy bieżni jest zabrudzona smarem, należy wyczyścić ją szmatką oraz niepozostawiającym zarysowań środkiem czyszczącym.
24. Urządzenie przeznaczone do użytku rodzinnego (klasa H)..
25. W razie odczucia zawrotów głowy, nudności, bólu w klatce piersiowej lub jakiegokolwiek innych niepokojących symptomów należy natychmiast przerwać ćwiczenie i skontaktować się z lekarzem.
26. Urządzenie powinno być ustawione na stabilnej, płaskiej i poziomej powierzchni.
27. Klienci nie mogą otwierać stałych osłon przedniej rolki pod żadnym pozorem.
28. OSTRZEŻENIE! Układy monitorowania pracy serca mogą być nieprecyzyjne. Przetrenowanie może prowadzić do poważnych urazów lub śmierci. W razie wystąpienia dolegliwości natychmiast przerwij trening.

■ WŁĄCZANIE

1. Podłączyć przewód zasilający.
2. Ustawić wyłącznik znajdujący się na przewodzie zasilającym w położeniu RESET.
3. Stać na podnóżkach bieżni treningowej.
4. Przypiąć zacisk klucza zabezpieczającego do ubrania.
5. Włożyć klucz zabezpieczający w przeznaczonym do tego celu miejscu konsoli.
6. Ekran zostanie włączony i bieżnia jest gotowa do pracy.

■ DZIAŁANIE KONSOLI



Wyświetlanie:

- 1 - Czas ćwiczenia
- 2 - Obliczenie spalonych kalorii
- 3 - Pokonana odległość
- 4 - Prędkość ćwiczenia
- 5 - Częstotliwość akcji serca
- 6 - Etapy wybranego programu ćwiczeń lub przedstawienie bieżni lekkoatletycznej o długości 400 m. W miarę marszu lub biegu, wskaźniki pojawiają się w odpowiednich miejscach bieżni aż do chwili, kiedy pokazana zostanie cała bieżnia. Następnie bieżnia znika i wskaźniki są ponownie wyświetlane po kolei.

Funkcje:

- A - Przycisk «START / PAUZA»: Umożliwia włączenie bieżni, kiedy nie porusza się lub chwilowe zatrzymanie jej poprzez pauzę.
- B - Przycisk «STOP»: Umożliwia zakończenie ćwiczenia w dowolnej chwili.
- C - Bezpośredni dostęp do 6 zaprogramowanych poziomów nachylenia: Wciśnij cyfrę, aby przejść bezpośrednio do odpowiedniego poziomu nachylenia.
- D - Umożliwia w dowolnej chwili zmianę nachylenia bieżni w zakresie od 0% do 10% w krokach po 0,5%.
- E - Bezpośredni dostęp do 6 zaprogramowanych prędkości: Wciśnięcie dowolnej cyfry umożliwia bezpośrednie ustawienie wybranej prędkości.
- F - Umożliwia w dowolnej chwili zmianę prędkości ćwiczenia w zakresie od 1 km/godz. do 16 km/godz. w krokach po 0,1 km/godz. (0,1 mi/godz.).*
- G - Umożliwia wybranie programów KALORII od 1 do 8.
- H - Umożliwia wybranie programów WYCZYNOWYCH od 9 do 16.
- I - Umożliwia zmodyfikowanie wyglądu ekranu głównego dla ułatwienia odczytu danych (do wyboru: czas, dystans, prędkość, kalorie, tętno).
- J - Gniazdo audio typu jack dla podłączenia odtwarzacza MP3.
- K - Głośniki.

* Przytrzymanie wciśniętego przycisku umożliwia modyfikowanie prędkości w krokach po 0,5 km/godz. (0,5 mi/godz.).

Programy:

Urządzenie DOMYOS COMFORT RUN proponuje 16 gotowych programów o różnych ustawieniach prędkości i nachylenia bieżni. Programy są dzielone na wiele segmentów. Każdemu segmentowi odpowiada odrębne ustawienie prędkości i nachylenia. Uwaga: 2 kolejne segmenty mogą posiadać takie same ustawienia. Segment migający podczas wykonywania ćwiczeń oznacza bieżący segment programu. Wysokość segmentu odpowiada prędkości.

8 programy KALORII :

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| - Program 1 : 20 min – 200 kcal | Program 5 : 40 min – 400 kcal |
| - Program 2 : 20 min – 250 kcal | Program 6 : 40 min – 600 kcal |
| - Program 3 : 30 min – 300 kcal | Program 7 : 50 min – 650 kcal |
| - Program 4 : 30 min – 350 kcal | Program 8 : 60 min – 850 kcal |

8 programy WYCZYNOWE :

- | | |
|------------------------------------------|-------------------------------------|
| - Program 9 : 20 min – Hill Climb 1 | Program 13 : 40 min – Hill Climb 2 |
| - Program 10 : 30 min – Sprint intervals | Program 14 : 50 min – Speed Run |
| - Program 11 : 30 min – Valley Run | Program 15 : 60 min – 10K Run |
| - Program 12 : 30 min – Trail Run | Program 16 : 60 min – Endurance Run |

W zależności od Twojego poziomu, w dowolnej chwili programu możesz zmodyfikować prędkość i/lub nachylenie bieżni. Niemniej jednak, kiedy rozpoczyna się nowy segment programu ćwiczeń, bieżnia przywraca parametry domyślne określone dla tego segmentu.

Wybór programów:

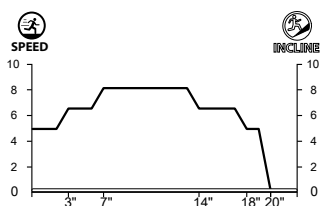
- Programy KALORIE (od 1 do 8): Wcisnąć przycisk «CALORIE PROGRAM» (E) aż do wybrania odpowiedniego programu.
- Programy WYCZYNOWE (od 9 do 16): Wcisnąć przycisk «PERFORMANCE PROGRAM» (F) aż do wybrania odpowiedniego programu.
- Wcisnąć przycisk «START / PAUSE» (A), aby rozpocząć wybrany program.
- Wcisnąć przycisk «START / PAUSE» (A), aby w dowolnej chwili wstrzymać wykonywanie programu.
- Wcisnąć przycisk «STOP» (B), aby w dowolnej chwili całkowicie zakończyć wykonywanie programu.

Użytkownik może zmierzyć swoje tętno na początek i zakończenie ćwiczenia, umieszczając dłonie na czujnikach tętna. Puls wyświetla się na ekranie i stabilizuje po kilku sekundach. Niniejszy pomiar ma charakter wyłącznie informacyjny i nie może być w żadnym przypadku uznawany jako gwarancja medyczna.

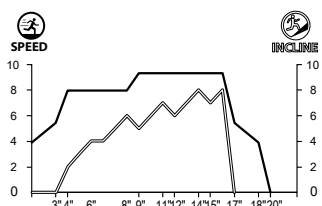
Aby dowiedzieć się więcej na temat profilu programów, odwiedź zakładkę serwisu po sprzedaży na stronie Domyos.

PROGRAMY KALORII :

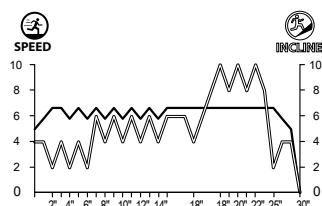
Program 1 : 20 min – 200 kcal



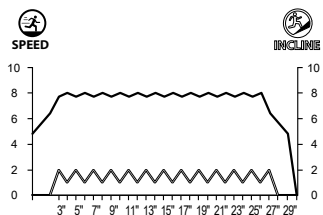
Program : 20 min – 250 kcal



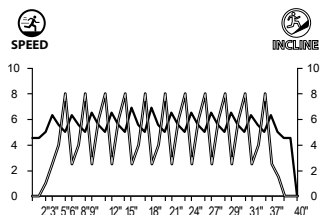
Program : 30 min – 300 kcal



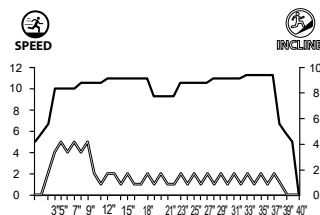
Program 4 : 30 min – 350 kcal



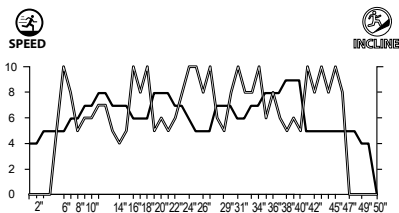
Program 5: 40 min – 400 kcal



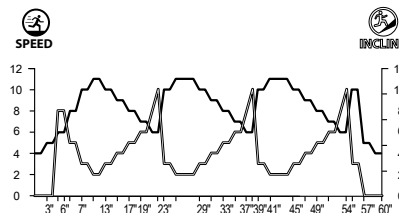
Program 6: 40 min – 600 kcal



Program 7: 50 min – 650 kcal

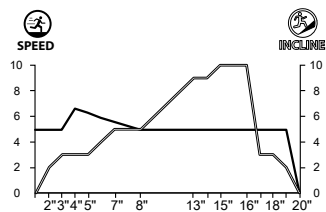


Program 8 : 60 min – 850 kcal

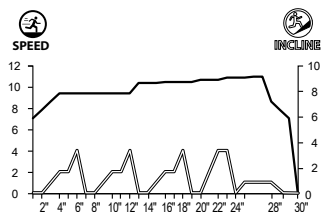


PROGRAMY WYCZYNOWE :

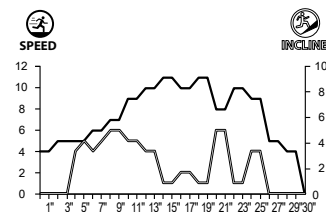
Program 9 : 20 min – Hill Climb 1



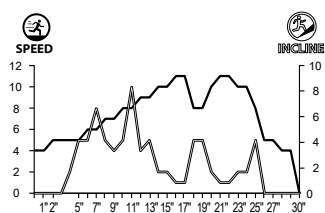
Program 10 : 30 min – Sprint intervals



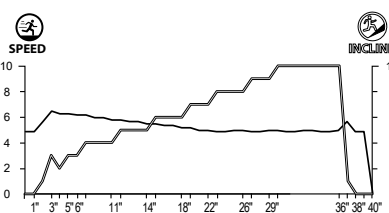
Program 11 : 30 min – Valley Run



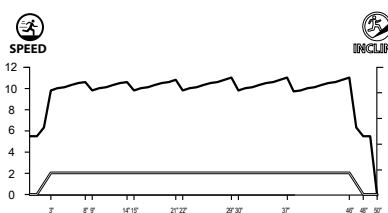
Program 12 : 30 min – Trail Run



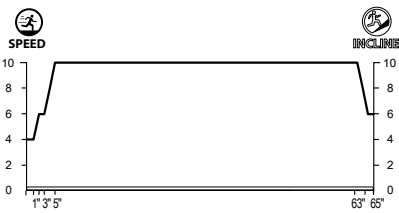
Program 13 : 40 min – Hill Climb 2



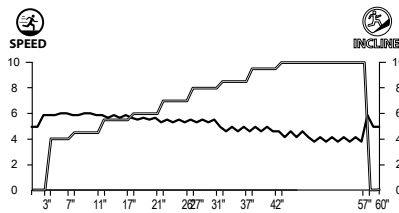
Program 14 : 50 min – Speed Run



Program 15 : 60 min- 1 0K Run



Program 16 : 60 min – Endurance Run



■ TRYB INFORMACJI

Konsola jest wyposażona w tryb informacyjny, umożliwiający włączanie i wyłączanie trybu pokazowego oraz zmianę jednostki pomiaru w kilometrach lub milach. W trybie informacyjnym dostępne są również dane dotyczące wykorzystywania bieżni treningowej.

Aby wybrać tryb informacji, należy:

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk «STOP».
- Włożyć kluczyk zabezpieczający do konsoli i zwolnić przycisk «STOP».

Tryb pokazowy:

Konsola jest wyposażona w tryb pokazowy, wykorzystywany kiedy bieżnia jest wystawiona w sklepie.

Po włączeniu trybu pokazowego, podłączeniu przewodu zasilającego, ustawieniu przełącznika zasilania w pozycji aktywnej i włożeniu kluczyka zabezpieczającego do konsoli, urządzenie działa normalnie.

Niemniej jednak, po wyjęciu kluczyka zabezpieczającego ekrany pozostają włączone, ale przyciski nie działają.

W trybie pokazowym, na ekranie po lewej stronie wyświetlany jest symbol «d».

Aby włączyć lub wyłączyć tryb pokazowy, należy wcisnąć przycisk zmniejszania prędkości.

Wybór jednostek pomiaru prędkości i odległości:

Na ekranie po lewej stronie wyświetlany jest symbol „M” w przypadku kilometrów i „E” dla mil.

Aby zmienić jednostkę pomiarową, należy wcisnąć przycisk zwiększania prędkości.

Informacje dotyczące wykorzystywania bieżni treningowej:

Na ekranie z prawej strony wyświetlane są przez kilka sekund informacje dotyczące całkowitej liczby godzin pracy bieżni oraz całkowitej liczby pokazanych kilometrów lub mil.

Aby wyjść z trybu informacji należy wyjąć kluczyk z konsoli.

■ KONSERWACJA

Systematyczna konserwacja jest konieczna, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i przedłużyć jego trwałość. Tabela czynności konserwacyjnych została zamieszczona na końcu instrukcji obsługi.

Brak przestrzegania zaleceń dotyczących konserwacji może spowodować przedwczesne zużycie urządzenia i trwałe uszkodzenie oraz anulowanie udzielonej gwarancji handlowej.

W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z najbliższym sklepem DECATHLON lub odwiedzić naszą stronę internetową www.domyos.com.

Aby zmniejszyć hałas produkowany przez bieżnię zadbaj o:

1. Dokręcanie śrub i nakrętek raz w miesiącu.
2. Smarowanie pasa biegowego po 200 godzinach użytkowania. Procedurę opisano poniżej w punkcie „Smarowanie pasa biegowego”.
3. Ułożenie pod bieżnią odpowiedniej wykładziny (typu Domyos Training Mat)

KONSERWACJA COTYGODNIOWA

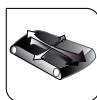


Sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić wszystkie zewnętrzne części bieżni.



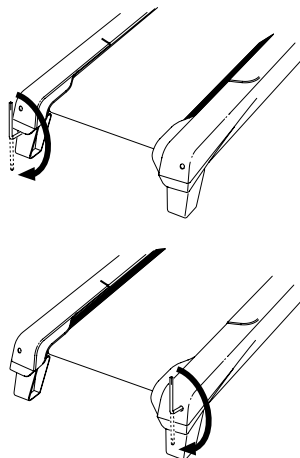
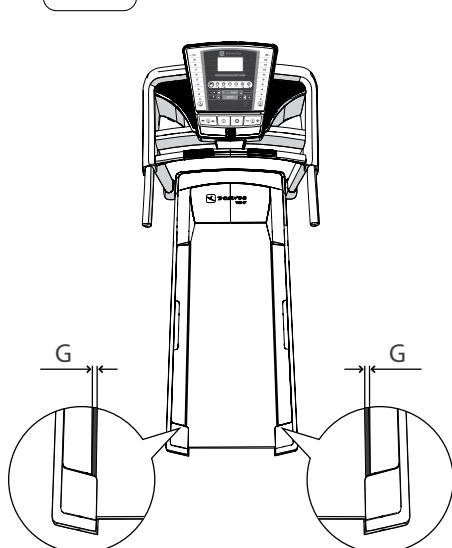
Czyszczenie:

- Wyłączyć bieżnię i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Nałożyć niewielką ilość delikatnego uniwersalnego produktu do czyszczenia na szmatkę w 100% bawełnianą. Nie należy natryskiwać produktu do czyszczenia bezpośrednio na bieżnię i nie używać środków zawierających amoniak lub kwas.
- Wytrzeć konsolę i ekrany.
- Usunąć kurz i zabrudzenia z poręczy, słupków, podnóżków, ramy oraz osłony silnika. Należy również wytrzeć platformę wzdłuż bieżni. Nie należy czyścić elementów znajdujących się pod taśmą bieżni.



Regulacja położenia taśmy bieżni (wycentrowanie):

Odstęp G pomiędzy taśmą bieżni a podnóżkami powinien być przez cały czas wyraźnie widoczny po obu stronach taśmy. Zapewnia to prawidłowe działanie taśmy bieżni i zapobiega możliwości nagłego zatrzymania.



- Uruchomić bieżnię z prędkością 5 km/godz. (3 mile na godz.) i stanąć za urządzeniem.
- **Taśma jest przesunięta w lewą stronę:** Przekręcić lewą śrubę regulacyjną o pół obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- **Taśma jest przesunięta w prawą stronę:** Przekręcić prawą śrubę regulacyjną o pół obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Uruchomić bieżnię i odczekać (1 do 2 minut), aż taśma będzie ustabilizowana, a następnie w razie konieczności ponownie przeprowadzić regulację.
- Ponowne wyśrodkowanie należy wykonywać od czasu do czasu, aby nie uszkodzić bieżni.

Regulacja naprężenia taśmy bieżni:

Taśma bieżni stanowi część zużywalną, która w miarę upływu czasu rozluźnia się. Należy przeprowadzać ponowne naprężenie taśmy, kiedy tylko zaczyna się ślizgać (odczucie ślizgania, nierówna prędkość).

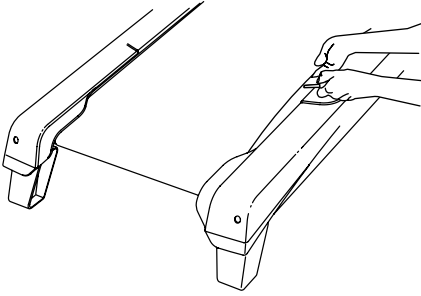
- Przekręcić 2 śruby regulacyjne o pół obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- W razie konieczności ponownie przeprowadzić regulację, uważając jednak, aby nie naprężyć taśmy zbyt mocno. Taśma jest naprężona prawidłowo, jeżeli jej krawędzie mogą być podniesione z każdej strony na wysokość 2 do 3 centymetrów.

KONSERWACJA COMIESIĘCZNA



Smarowanie taśmy bieżni:

Smarowanie taśmy jest konieczne dla zapobieżenia tarcia pomiędzy taśmą a podstawą bieżni. Smarowanie nie jest konieczne, jeżeli na wewnętrznej powierzchni taśmy bieżni widoczne są ślady produktu silikonowego (powierzchnia jest wilgotna i lekko tłusta).



Jeżeli taśma i podstawa są suche:

- Wyłączyć bieżnię i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Podnieść krawędzie taśmy bieżni i pokryć ją od strony wewnętrznej produktem silikonowym.*
- Ponownie podłączyć zasilanie bieżni.
- Uruchomić bieżnię bez obciążenia z prędkością 4 km/h (2,5 mi/h) na 10 do 20 sekund.
- Bieżnia jest gotowa do użytku!

* Podczas smarowania należy użyć ilości produktu wynoszącej zazwyczaj od 5 do 10 ml. Uwaga, zastosowanie zbyt dużej ilości produktu silikonowego może spowodować nieprawidłowe działanie bieżni (ryzyko ślizgania się).

Produkt smarujący może zostać kupiony w najbliższym sklepie DECATHLON.

■ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Bieżnia nie włącza się:

1. Sprawdzić, czy przewód zasilający jest podłączony do prawidłowo działającego ściennego gniazdka zasilania (aby sprawdzić działanie gniazdka zasilania, należy podłączyć do niego lampę lub jakiegokolwiek inne urządzenie elektryczne).
2. Sprawdzić, czy druga końcówka przewodu zasilającego jest podłączona do bieżni.
3. Sprawdzić, czy wyłącznik główny przy przewodzie zasilającym jest w położeniu ON.
4. Sprawdzić, czy klucz zabezpieczający włożono w konsolę.

Bieżnia wyłącza się podczas pracy:

- Bieżnię zaprogramowano w taki sposób, aby wyłączała się po 100 min użytkowania. Należy nacisnąć przycisk wł./wył., aby ją zresetować i uruchomić ponownie
- Sprawdzić, czy instalacja elektryczna nie jest wyłączona.
- W przypadku korzystania z przedłużacza, sprawdzić, czy jest on zgodny z zaleceniami wymienionymi powyżej.
- Wyjąć klucz z konsoli. Włożyć klucz w konsolę.

Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się z serwisem naprawczym (patrz na ostatniej stronie instrukcji obsługi).

Jeżeli po wyjęciu klucza z konsoli ekran pozostaje włączony:

Konsola jest wyposażona w tryb pokazowy, wykorzystywany kiedy bieżnia jest prezentowana w sklepie. Jeżeli po wyjęciu klucza z konsoli ekran pozostaje włączony, prawdopodobnie urządzenie znajduje się w trybie pokazowym. Aby wyłączyć tryb pokazowy, należy postępować zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w paragrafie TRYB INFORMACYJNY.

Taśma bieżni zwalnia podczas chodzenia po niej:

- Jeżeli konieczny jest przedłużacz, należy używać wyłącznie przedłużaczy o 3 żyłach, o przekroju wynoszącym 1 mm² (rozmiar 14) i maksymalnej długości 1,5 m (5 stóp).
- Jeżeli taśma bieżni jest naprężona zbyt mocno, spowoduje to pogorszenie parametrów urządzenia i może być przyczyną uszkodzenia bieżni. Aby wyregulować naprężenie taśmy bieżni, należy wykonać czynności określone w paragrafie KONSERWACJA.

Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się z serwisem naprawczym (patrz na ostatniej stronie instrukcji obsługi).

Bieżnia zwalnia lub działa nierównomiernie:

- Sprawdzić napięcie bieżni zgodnie z opisem w punkcie KONSERWACJA

Nachylenie taśmy bieżni nie zmienia się prawidłowo:

Należy przeprowadzić ponowną kalibrację nachylenia:

1. Zmienić nachylenie, wciskając jeden z przycisków regulacji nachylenia.
2. Kiedy modyfikacja jest wykonywana, wyjąć klucz zabezpieczający z konsoli, a następnie wyłączyć bieżnię.
3. Zaczekać kilka sekund, po czym ponownie włączyć bieżnię i włożyć klucz zabezpieczający do konsoli.

Taśma bieżni zostanie automatycznie podniesiona do poziomu nachylenia maksymalnego, a następnie obniżona do poziomu minimalnego.

Bieżnia hałasuje:

Po włączeniu silnik pracuje i/lub konsola miga i nic się nie dzieje:

Jeżeli bieżnia została wyłączona podczas modyfikacji nachylenia, nowa kalibracja będzie wykonana automatycznie po ponownym włączeniu urządzenia. W takim przypadku wyraźnie słychać dźwięk silnika, chociaż taśma bieżni nie porusza się. Taśma bieżni zostanie automatycznie podniesiona do poziomu nachylenia maksymalnego, a następnie obniżona do poziomu minimalnego. Należy zaczekać, aż operacja zostanie zakończona, po czym można normalnie korzystać z bieżni.

Bieżnia hałasuje:

- Po włączeniu silnik pracuje i/lub konsola miga i nic się nie dzieje:
- Odgłos ocierania:
- Sprawdzić, czy bieżnia jest prawidłowo wyśrodkowana (bieżnia nie może ocierać się o krawędzie)
- Sprawdzić, czy bieżnia jest prawidłowo zamocowana (bieżnia nie może ślizgać się)

Rama hałasuje (zgrzytanie):

- Sprawdzić i dokręcić, jeżeli jest taka potrzeba, wszystkie elementy zewnętrzne bieżni.

Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z serwisem (patrz ostatnia strona w instrukcji)

■ WYKORZYSTYWANIE

Użytkownicy początkujący powinni rozpocząć od ćwiczeń przy niskim poziomie oporu, bez dużego wysiłku, w razie potrzeby robiąc przerwy. Następnie można stopniowo zwiększać częstotliwość i czas treningów. Pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie powinno być dobrze przewietrzane.



Utrzymywanie formy / Rozgrzewka: Ćwiczenie o niskiej intensywności przez co najmniej 10 min.

W przypadku treningów mających na celu utrzymanie formy lub rehabilitację, należy ćwiczyć codziennie przez co najmniej 10 minut. Treningi tego rodzaju umożliwiają delikatne ćwiczenie mięśni i stawów i mogą również stanowić rozgrzewkę przed bardziej intensywnym wysiłkiem fizycznym.

Aby zwiększyć sprawność mięśni nóg, należy wybrać większe nachylenie i wydłużyć czas ćwiczeń.



Trening aerobowy w celu utraty wagi: Ćwiczenie o średniej intensywności przez 35 do 60 minut

Treningi tego rodzaju umożliwiają skuteczne spalanie kalorii. Nie należy starać się przekraczać swoich możliwości, najlepsze wyniki zapewnia jedynie systematyczne wykonywanie ćwiczeń (co najmniej 3 razy w tygodniu) przez odpowiedni czas (od 35 do 60 minut). Należy ćwiczyć ze średnią prędkością (wysiłek o średniej intensywności bez zmęczenia).

Aby stracić na wadze, poza systematycznym wykonywaniem ćwiczeń należy również przestrzegać zrównoważonej diety.



Trening aerobowy wytrzymałościowy: Ćwiczenie intensywne przez 20 do 40 minut

Ćwiczenia tego rodzaju umożliwiają wzmocnienie mięśnia sercowego i poprawienie pracy układu oddechowego. Należy ćwiczyć co najmniej 3 razy w tygodniu z dużą intensywnością (szybki oddech). W miarę kolejnych treningów użytkownik będzie mógł wytrzymać ten wysiłek przez dłuższy czas i w większym rytmie.

Ćwiczenia w większym rytmie (trening anaerobowy i szczególnie intensywny) powinny być wykonywane wyłącznie przez zawodowych sportowców i wymagają specjalnego przygotowania.

Powrót do stanu odpoczynku

Na zakończenie każdego treningu należy przez kilka minut chodzić z małą prędkością, aby organizm systematycznie powrócił do stanu odpoczynku. Zapewnia to systematyczny powrót do stanu odpoczynku układu sercowo-naczyniowego i oddechowego, krążenia krwi oraz pracy mięśni. Umożliwia to również zapobieżenie niekorzystnym konsekwencjom działania kwasów mlekowych, których nagromadzenie stanowi jedną z najważniejszych przyczyn bólu mięśni (skurcze i zmęczenie).

Ćwiczenia rozciągające

Rozciąganie minimalizuje sztywność mięśni spowodowaną nagromadzeniem kwasu mlekowego i stymuluje krążenie krwi.

Wszystkie nasze porady dotyczące rozciągania można znaleźć na stronie www.domyos.com

■ GWARANCJA HANDLOWA

Pod warunkiem przestrzegania normalnych warunków użytkowania, firma DOMYOS udziela na niniejszy produkt gwarancji 5-letniej w odniesieniu do konstrukcji oraz 2-letniej dla innych części oraz robocizny. Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu, określanej na podstawie paragonu kasowego.

Zobowiązania DOMYOS w ramach gwarancji ograniczają się do wymiany lub naprawy urządzenia zgodnie z uznaniem DOMYOS.



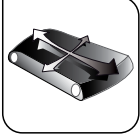

Gwarancja nie obowiązuje w następujących przypadkach:




- Uszkodzenia powstałego podczas transportu
- Użytkowania i/lub przechowywania na wolnym powietrzu lub w warunkach wysokiej wilgotności (za wyjątkiem trampolin)
- Nieprawidłowego montażu
- Nieprawidłowego lub nietypowego użytkowania
- Nieprawidłowej konserwacji
- Naprawy wykonanej przez osoby nieposiadające autoryzacji firmy DOMYOS
- Użytkowania przez ponad 5 godzin w tygodniu

Ta gwarancja handlowa nie wyklucza gwarancji stanowiących prawem obowiązującym w kraju zakupu.

Aby skorzystać z gwarancji na produkt, należy zapoznać się z informacjami zamieszczonymi na ostatniej stronie instrukcji obsługi.

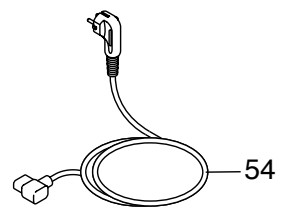
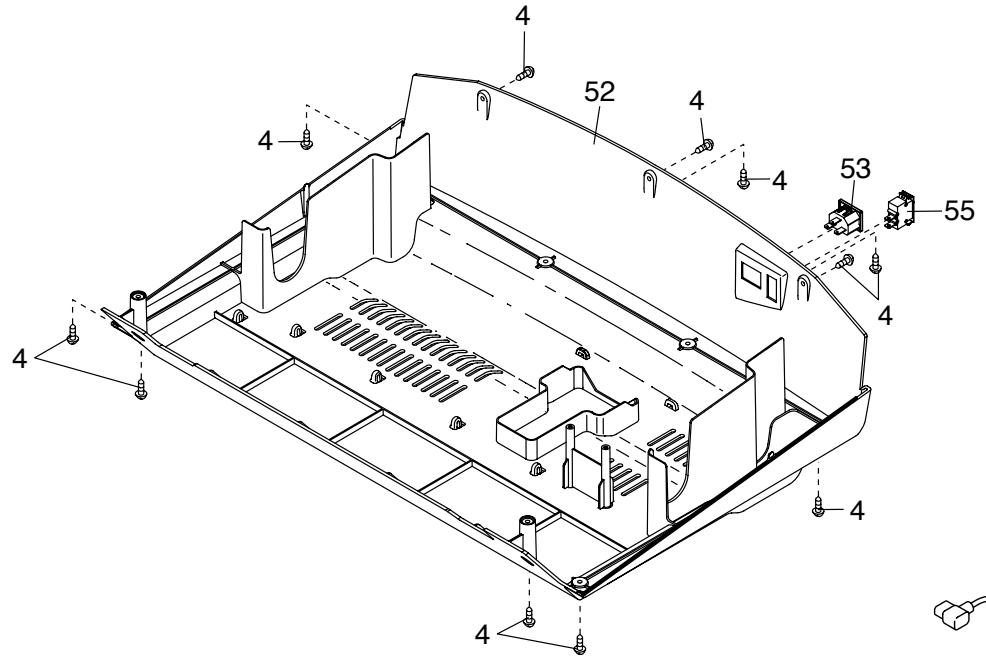
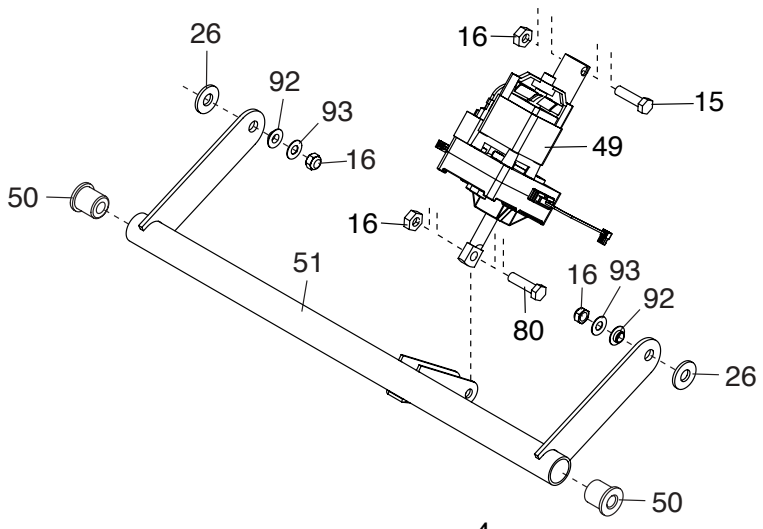
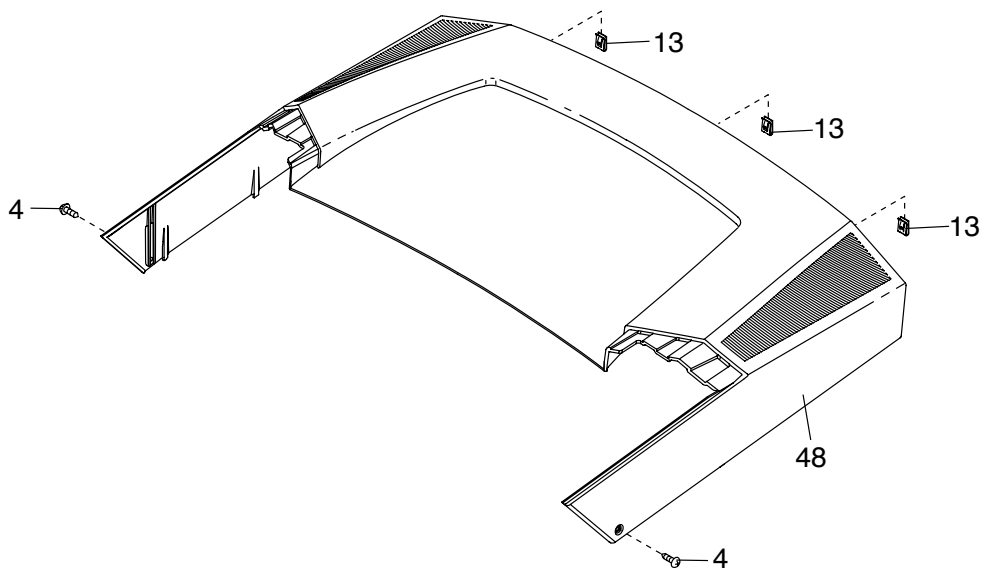
**MAINTENANCE • ENTRETIEN • MANTENIMIENTO • PFLEGE MANUTENZIONE •
 ONDERHOUD • MANUTENÇÃO • KONSERWACJA • KARBANTARTÁS • ТЕХНИЧЕСКОЕ •
 ОБСЛУЖИВАНИЕ • ÎNTREȚINERE • ÚDRŽBA • ÚDRŽBA • SKÖTSEL • ПОДДРЪЖКА • ВАКИМ •
 ODRŽAVANJE • VZDRŽEVANJE • ВЪО ТРИ • 保养 • 維持管理 • 保養 • การดูแลรักษา • الصيانة**

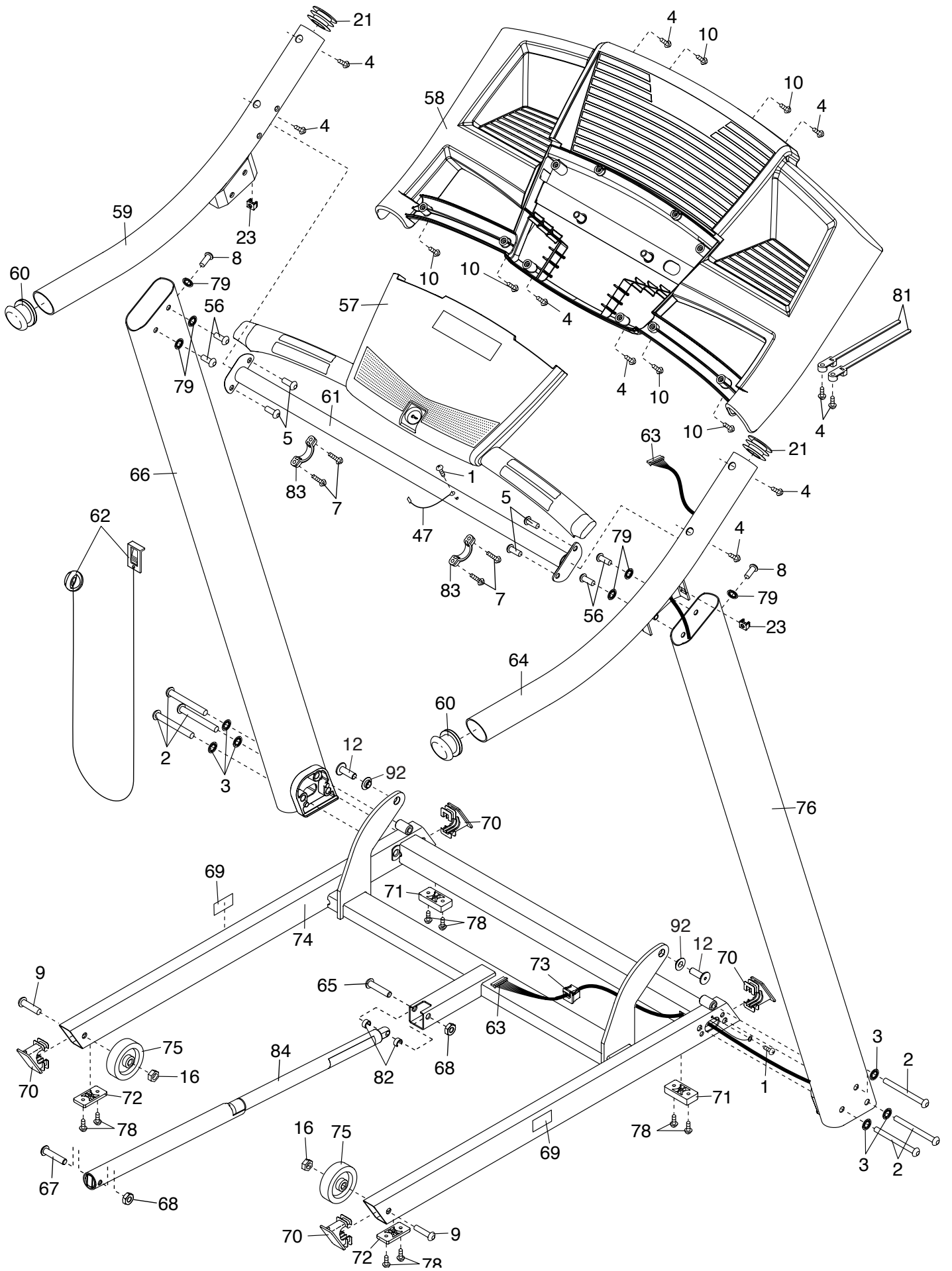
WEEK*				
1	DATE**			
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
...				

		
1 500 h	DATE**	3 500 h
3 000 h		7 000 h
4 500 h		10 500 h
6 000 h		...
7 500 h		
9 000 h		
10 500 h		
...		

* WEEK / SEMAINE / SEMANA / WOCHE / SETTIMANA / WEEK / SEMANA / TYDZIEŃ / HÉT / НЕДЕЛЯ / SĀPTĀMĀNĀ / TÝŽDEŇ / TÝDEN / VECKA / СЕДМИЦА / HAFTA / TJEDAN / TEDEN / TUẦN / 周 / 週 / 周 / أسبوع / سبوع

** DATE / DATE / FECHA / DATUM / DATA / DATUM / DATA / DATA / DÁTUM / ДАТА / DATĀ / DÁTUM / DATUM / DATUM / ДАТА / TARİH / DATUM / DATUM / NGÀY THÁNG / 日期 / 日付 / 日期 / التاريخ





AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALESAFDELING • ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА • SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • POPRODEJNÍ SERVIS • EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • SERVIS NAKONPRODAJE • POPRODAJNA SLUŽBA • D CH V SAU BÁN HÀNG • 售后服务 • アフターサービス • 售後服務 • บริการหลังการขาย • بعد خدمة البيع

FRANCE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet <http://www.domyos.fr/sav> (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web <http://www.domyos.es/sav> (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarlo a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un telefono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza?
Ci puoi contattare dal sito www.domyos.it/sav per aprire un dossier di assistenza post vendita. Se non hai una connessione ad internet, contatta il Servizio Clienti, munito dello scontrino al num 199 122 326 (11,88 cent/euro al min. + IVA) per farti aiutare ad aprire una segnalazione.

BELGIQUE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez le service après vente sur le site internet <http://www.domyos.be/sav> (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

BELGIË / NEDERLAND

Bijstand nodig?
U vindt de dienst na verkoop terug op de website <http://nl.domyos.be/sav> (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

PORTUGAL

Necessita de assistência?
Encontre-nos no site [domyos.pt](http://www.domyos.pt) ou nos contacte através do nosso Centro de apoio técnico tendo em mãos uma prova de compra (cartão Decathlon ou factura de caixa) pelo número 800 919 970* Serviço pós venda gratuito para os produtos Domyos, ver condições de garantia. *Chamada gratuita.

DEUTSCHLAND

Brauchen Sie Hilfe?
Sie finden uns auf der Internetseite: www.domyos.com oder Sie rufen unser Customer-Relationship-Center an unter: 0049-7153-5759900 Halten Sie bitte Ihre Rechnung bereit.

中国

你需要帮助吗?
请访问我们的网站 <http://www.domyos.cn/sav> 或拨打我们的全国免费客服电话 4009-109-109。温馨提示: 拨打电话前, 请找到您的购物凭证。

OTHER COUNTRIES

Need help?
Find us on our website www.domyos.com (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o preséntese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?
Besuchen Sie unsere Internet-Site www.domyos.com (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?
Ci potete trovare sul sito Internet www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDEN

Nog vragen?
Raadpleeg onze internetsite www.domyos.com (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?
Contacte-nos através do site da Internet www.domyos.com (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?
Znajdź nas na stronie internetowej www.domyos.com (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonales zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szüksége?
Keressen meg minket internetes honlapunkon www.domyos.com (internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonylattal.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Нужна поддержка?
Обратитесь к нам через наш интернет-сайт www.domyos.com. (стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы купили ваш продукт, с товарным чеком.

ALTE ȚĂRI

Aveți nevoie de asistență?
Ne puteți găsi pe site-ul www.domyos.com (prețul unei conexiuni la internet) sau vă puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

OSTATNÉ KRAJINY

Potrebujeate asistenciu?
Nájdite si nás na internetových stránkach www.domyos.com (cena internetového pripojenia), alebo sa obráťte na oddelenie styku so zákazníkmi v obchode, kde ste svoj výrobok zakúpili a popritom nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc?
Kontaktujte nás na našich internetových stránkách www.domyos.com (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp?
Hitta oss på hemsidan www.domyos.com (kostnad för internetanslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?
Моля, посетете нашия сайт: www.domyos.com (цената на интернет връзка) или отидете в отдел "Обслужване на клиенти" на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

DİĞER ÜLKELER

Yardıma mı ihtiyacınız var?
www.domyos.com internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığınız mağazanın danışma bölümüne başvurabilirsiniz.

OSTALE ZEMLJE

Potrebnost vam je pomoć?
Pronađite nas na internetskoj stranici www.domyos.com (po cijeni naknade za korištenje interneta) ili savjet potražite u trgovini u kojoj ste kupili proizvod, uz predložene računa.

DRUGE DRŽAVE

Potrebujeete pomoč?
Obiščite našo spletno stran www.domyos.com ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili, pri čemer je potrebno dokazilo o nakupu.

QU C GIA KHÁC

Cần hỗ trợ?
Hãy liên hệ với chúng tôi qua trang web www.domyos.com (cần có kết nối internet) hoặc đến đại lý chính hãng mà bạn đã mua sản phẩm, mang theo mình chúng mua hàng

其他国家

需要帮助?
请登录 www.domyos.com 与我们联系 (普通上网费用) 或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

その他の国

ヘルプが必要ですか?
サイト www.domyos.com をご覧ください (インターネット接続料)。もしくは製品購入を証明するものをご持参の上、お買い上げいただいた取扱店にお越しください。

其他國家

需要幫助?
請登陸 www.domyos.com 與我們聯繫 (普通上網費用) 或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

ประเทศไทย

ต้องการรับความช่วยเหลือ?
พบกับเราได้ทั้งเว็บไซต์ www.domyos.com (อาจมีค่าใช้จ่ายในการเชื่อมต่ออินเทอร์เน็ต) หรือที่แผนกของห้างร้านที่คุณได้ซื้อผลิตภัณฑ์ พร้อมกับหลักฐานการซื้อผลิตภัณฑ์

دول أخرى

هل تحتاج إلى مساعدة?
اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني www.domyos.com (تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل الذي اشتريته منه المنتج والذي يوجد به علامة الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.



Производитель и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

DECLARATION OF CONFORMITY

Product name: DOMYOS COMFORT RUN
Product function: Treadmill
Model: 8371087
Type: 2124703
This product conforms with all the relevant EC directives and standards listed below: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Made in (place): MARCQ-EN-BARŒUL
Date (day/month/year): 01/07/2016
DOMYOS brand manager: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom du produit : DOMYOS COMFORT RUN
Fonction du produit : Tapis de course
Modèle : 8371087
Type : 2124703
Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences pertinentes des directives et normes européennes ci-après : 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Fait à (lieu) : MARCQ-EN-BARŒUL
Date (jour/mois/année) : 01/07/2016
Directeur de la marque DOMYOS : Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre del producto: DOMYOS COMFORT RUN
Función del producto: Cinta de correr
Modelo: 8371087
Tipo: 2124703
Este producto es conforme con el conjunto de los requisitos pertinentes de las directivas y las normas europeas mencionadas a continuación: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Hecho en (lugar): MARCQ-EN-BARŒUL
Fecha (día/mes/año): 01/07/2016
Director de la marca DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Produktbezeichnung: DOMYOS COMFORT RUN
Produktfunktion: Laufband
Modell: 8371087
Typ: 2124703
Dieses Produkt ist mit allen wesentlichen Anforderungen der nachstehenden EG-Richtlinien konform: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Erstellt in (Ort): MARCQ-EN-BARŒUL
Datum (Tag/Monat/Jahr): 01/07/2016
Leiter der Marke DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome del prodotto: DOMYOS COMFORT RUN
Funzione del prodotto: Pedana da corsa
Modello: 8371087
Tipo: 2124703
Questo prodotto è conforme al complesso delle pertinenti esigenze delle direttive e norme europee qui di seguito: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Redatto a (luogo): MARCQ-EN-BARŒUL
Data (giorno/mese/anno): 01/07/2016
Direttore del marchio DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

CONFORMITEITSVERKLARING

Naam product: DOMYOS COMFORT RUN
Functie product: Hardloopband
Model: 8371087
Type: 2124703
Dit product voldoet aan de het geheel van de relevante eisen van de hierna volgende Europese richtlijnen en normen: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Opgemaakt te: MARCQ-EN-BARŒUL
Datum (dag/maand/jaar): 01/07/2016
Directeur van het merk DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECATHLON

Производитель и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome do produto: DOMYOS COMFORT RUN
Função do produto: Tapete de corrida
Modelo: 8371087
Tipo: 2124703
Este produto está em conformidade com todas as exigências pertinentes das directivas e normas europeias indicadas de seguida: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Redigido em (local): MARCQ-EN-BARCEUL
Data (dia/mês/ano): 01/07/2016
Director da marca DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Nazwa produktu: DOMYOS COMFORT RUN
Funkcja produktu: Bieżnia
Model: 8371087
Typ: 2124703
Produkt spełnia wszystkie wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich oraz wymienionych poniżej norm: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Sporządzono w (miejsce): MARCQ-EN-BARCEUL
Data (dzień/miesiąc/rok): 01/07/2016
Dyrektor marki DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A termék neve: DOMYOS COMFORT RUN
A termék használat: Futópad
Modell: 8371087
Típus: 2124703
Ez a termék megfelel az alább felsorolt valamennyi európai irányelv és szabvány idevonatkozó követelményeinek: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Készült (hely): MARCQ-EN-BARCEUL
Dátum (nap/hónap/év): 01/07/2016
A DOMYOS márka igazgatója: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE

Название продукта: DOMYOS COMFORT RUN
Назначение продукта: Беговая дорожка
Модель: 8371087
Тип: 2124703
Продукт отвечает всем соответствующим требованиям перечисленных далее европейских директив и стандартов: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Место производства: MARCQ-EN-BARCEUL
Дата (день/месяц/год): 01/07/2016
Директор марки DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele produsului: DOMYOS COMFORT RUN
Funcția produsului: Bandă de alergare
Model: 8371087
Tip: 2124703
Acest produs este conform cu ansamblul exigențelor pertinente ale directivelor și normelor europene menționate în continuare: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Încheiată în (loc): MARCQ-EN-BARCEUL
Data (ziua/luna/anul): 01/07/2016
Director de marcă DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

PREHLÁSENIE O ZHODE CE

Názov výrobku: DOMYOS COMFORT RUN
Funkce výrobku: Bežecký pás
Model: 8371087
Typ: 2124703
Tento výrobok súhlasí s všetkými nárokmi európskych smerníc a noriem: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
V (miesto): MARCQ-EN-BARCEUL
Dátum (deň/mesiac/rok): 01/07/2016
Riaditeľ značky DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECATHLON

Производител и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název výrobku: DOMYOS COMFORT RUN
Funkce výrobku: Běžecký pás
Model: 8371087
Typ: 2124703
Tento výrobek vyhovuje požadavkům následujících evropských směrnic a standardů: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Místo: MARCQ-EN-BARCEUL
Datum (den/měsíc/rok): 01/07/2016
ředitel značky DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE CE

Produktnamn: DOMYOS COMFORT RUN
Produktfunktion: Löpband
Modell: 8371087
Typ: 2124703
Denna produkt uppfyller alla relevanta krav i EU-direktiven och standarderna nedan: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Utfärdat i: MARCQ-EN-BARCEUL
Datum (dag/månad/år): 01/07/2016
Direktör för märket DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Наименование на продукта: DOMYOS COMFORT RUN
Функция на продукта: Бягаща пътека
Модел: 8371087
Вид: 2124703
Този продукт е в съответствие с всички изисквания на следните европейски директиви и стандарти: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Изготвена в (място): MARCQ-EN-BARCEUL
Дата (ден/месец/година): 01/07/2016
Директор, отговарящ за марката DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

UYGUNLUK BELGESİ CE

Ürünün adı: DOMYOS COMFORT RUN
Ürünün işlevi: Koşu bandı
Model: 8371087
Tip: 2124703
Bu ürün, aşağıda yer alan mevcut Avrupa standartlarına ve yönergelerine uygundur: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Üretim (yer): MARCQ-EN-BARCEUL
Tarih (gün/ay/yıl): 01/07/2016
DOMYOS Marka Direktörü: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IZJAVA O EZ SUKLADNOSTI

Naziv proizvoda: DOMYOS COMFORT RUN
Namjena proizvoda: Traka za trčanje
Model: 8371087
Vrsta: 2124703
Ovaj proizvod je uskladen sa svim relevantnim zahtjevima evropskih direktiva i standarda navedenih u nastavku: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Sastavljeno u (mjesto): MARCQ-EN-BARCEUL
Datum (dan/mjesec/godina): 01/07/2016
Direktor marke DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IZJAVA O SKLADNOSTI CE

Ime izdelka: DOMYOS COMFORT RUN
Namen izdelka: Tekalna steza
Model: 8371087
Tip: 2124703
Ta izdelek izpolnjuje zahteve evropskih direktiv in standardov: 2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Izdelano (kraj): MARCQ-EN-BARCEUL
Datum (dan/mesec/leto): 01/07/2016
Direktor znamke DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

DECATHLON

Производитель и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

TỜ KHAI PHÙ HỢP VỚI QUY ĐỊNH CỦA CHÂU ÂU

Tên sản phẩm: DOMYOS COMFORT RUN
Chức năng của sản phẩm: Máy chạy bộ
Mã đơn: 8371087
Loại: 2124703
Sản phẩm này phù hợp với tất cả các yêu cầu và các tiêu chuẩn châu âu dưới đây:
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
Sản xuất tại: MARCQ-EN-BARCEUL
Ngày tháng: 01/07/2016
Giám đốc nhân hàng DOMYOS: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

产品合格声明

产品名称: DOMYOS COMFORT RUN
产品功能: 跑步机
型号: 8371087
类别: 2124703
本产品符合以下安全生产标准:
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
产地: MARCQ-EN-BARCEUL
生产日期(日/月/年): 01/07/2016
DOMYOS品牌经理: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

規格に関する声明 CE

製品名: DOMYOS COMFORT RUN
製品の機能: トレッドミル
モデル: 8371087
種類: 2124703
この製品は、次の欧州規格ならびに政令の定める内容全般を遵守しています。
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
製造国: MARCQ-EN-BARCEUL
製造日(日/月/年): 01/07/2016
DOMYOSブランド責任者: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

產品合格聲明

產品名稱: DOMYOS COMFORT RUN
產品功能: 跑步機
型号: 8371087
類別: 2124703
本產品符合以下安全生產標準:
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
產地: MARCQ-EN-BARCEUL
生產日期(日/月/年): 01/07/2016
DOMYOS品牌經理: Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

การประกาศรับรองการปฏิบัติตามเงื่อนไข

ชื่อผลิตภัณฑ์: DOMYOS COMFORT RUN
ฟังก์ชันการทำงานของผลิตภัณฑ์: เครื่องออกกำลังกายแบบลู่วิ่ง
รุ่น: 8371087
ชนิด: 2124703
ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องกับข้อบังคับของกรรมาธิการยุโรป และมาตรฐานที่เกี่ยวข้องตามรายการด้านล่างนี้:
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
ถิ่นใน(สถานที่): MARCQ-EN-BARCEUL
วันที่(วัน/เดือน/ปี): 01/07/2016
ผู้จัดการผลิตภัณฑ์ DOMYOS: ฟิลิปป์ เบอรรานาแค
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

بيان المطابقة

DOMYOS COMFORT RUN
جهاز المشاية
8371087
2124703
2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
EN 60335-1
EN 55014-1 & EN 55014-2
EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3
EN ISO 20957-1 & EN 957-6
MARCQ-EN-BAROEUL
01/07/2016
Caroline LANIGAN
DECATHLON, 4 boulevard de Mons, BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE
اسم الجهاز:
وظيفة الجهاز:
الموديل:
النوع:
هذا الجهاز متوافق مع مجمل متطلبات المعايير والتعليقات الأوروبية الآتية بعد:
تحريرا في (المكان):
التاريخ (يوم/شهر/سنة):
مدير العلامة التجارية :DOMYOS

DOMYOS COMFORT RUN

Original instructions to be kept
Notice originale à conserver
Conserve estas instrucciones originales
Originalanleitung für Ihre Unterlagen
Istruzioni originali da conservare
De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden
Manual original a guardar
Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość
Tegye el az eredeti használati utasítást.
Сохраните оригинальную инструкцию
Informații originale care trebuie păstrate
Originál návod uchovať
Originální návod uschovejte
Originalbipacksedel att spara
Запазете оригиналното упътване
Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu
Izvorne upute, sačuvajte za kasniju upotrebu
Shranite originalna navodila
Tuân theo các chỉ dẫn ban đầu
请保留说明书
大切に保管してください
請保留原始說明書
โปรดเก็บรักษาคู่มือการใช้งาน
انظر الإرشادات الموجودة بالداخل.

DECATHLON

Производитель и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA. CNPJ : 02.314.041/0001-88

Импортер: ООО «Октобл», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3 - +7(495)6414446 - Беговая дорожка - металл / пластик - для занятий спортом

TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Osmaniye Mahallesi Çobançeşme Koşuyolu, Bulvarı No: 3 Marmara Forum Garden Office, 0B Blok 01 Bakırköy 34146 Istanbul, TURKEY

以下标示仅在中国大陆地区适用 - 生产商: 上海莘威运动品有限公司, 上海市闵行区申北路2号 邮编: 201108 - 产品等级: 合格品 - 质检证明: 合格 - 中国制造 - 执行标准: EN ISO 20957-1 2013 - EN 957-6 2010 - H - GB 17498-1 2008 - GB 17498-6 2008 - 品名: 跑步机 - 主要成分: 胶体 / 塑胶 - 商标: DOMYOS

540-0011, 大阪市中央区農人橋1-1-22, 大江ビル10階, ノヴァテックジャパン株式会社

進口/委製商台灣迪卡儂有限公司, 台中市南屯區大墩南路379號, 04-24713612 - 品名: 跑步機 - 主要部件: 金屬 / 塑膠

Made in China - Fabricado na/em China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国 制造 - 中國 製造 - ผลิตในจีน

PACK REF: 2142818



EAC



CE



DOMYOS.COM